

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AME
AME
SLOVENIA

grandson of
cie Mills,
rs in the
community.

Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians

Vol. 97 — No. 45

(USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, NOVEMBER 16, 1995

Number 0164-68X

60¢



Front: Governor George V. Voinovich and Ohio First Lady Janet Voinovich. Joseph S. Baskovic, Master of Ceremonies, is at the podium.

(Photos by Tony Grdina)

Thanks for making 100th birth tribute to Lausche successful

On behalf of the Ad Hoc Frank J. Lausche 100th Anniversary Committee we wish to take this opportunity to thank the following persons for their individual and collective talents and efforts in making the official recognition of the 100th Anniversary of the birth of the late Ohio Governor, U.S. Senator **Frank J. Lausche** at St. Vitus Church and auditorium on Sunday, Nov. 12, a great success.

We thank Auxiliary Bishop **A. Edward Pevec** and his Master of Ceremony, Father **William Jerse** for the liturgical service in St. Vitus Church. We also thank the pastoral staff at St. Vitus Parish for their time and preparation of the Mass service: Fathers **Joseph P. Božnar**, **Richard A. Evans**, and **Victor Cimperman**.

We also thank the St. Vitus Church choirs, LIRA and the 9:15 Mass Choir, and their respective choir directors, **David Krizan** and **John Sršen**.

We acknowledge **Helen Vodopivec** and her cooking staff for the fine meal preparation, and to **Mrs. Omahen** for the excellent and individually prepared pastry plate for each table.

We thank **Gene Drobnic** and **Daniel Reiger** for coordinating and presenting the overall decorations in the auditorium. And we thank **Dr. Edi** and **Mrs. Milena Gobetz** for the scholarly and moving visual mural/panel display on the life and times of U.S. Senator **Frank J. Lausche** in the auditorium. We thank

Father **Božnar** for the welcoming remarks and opening prayer invocation.

We thank Master-of-Ceremony **Joseph S. Baskovic** and the respective school principals/facilitators, **Mrs. Jeanette Polomsky** and **Mrs. Marie Burgar**, for officially greeting Governor **George V. Voinovich** and his wife, **Janet**, at the auditorium. And to student greeters and presenters of gifts: **Amanda Gurski**, **Mark Matuszewski**, **Daniel Lavrishia**, and **Rachael Gaser**.

We thank the following for all other related work performed for this event: **James V. Debevec**, **Madeline D. Debevec**, **Lojze Bajc**, **Jim LaPelli** and the St. Vitus "Bingo Crew," **Robert Graf**, **Greg Plassard**, **Joseph Baskovic**, **Joseph Hovevar**, **Frank Cerar**, **Louise Strauss**, **Joseph Gaser**, **Matija Plečnik**, **Thomas Gorenssek**, **Marko, Niko**, and **Nady Kuhar**, **Meti Kuhar**, and **Frank Šega**.

Fantje na Vasi concert

The men's chorus **Fantje Na Vasi** has recently cut its second recording, which will be available on CD and cassette. It has been entitled *Iz srca*

Iz srca will premiere at **Fantje Na Vasi's** concert on Saturday, November 18, at the Slovenian National Home on St. Clair. The doors will open at 6:00 p.m., and the concert will begin at 7:00 p.m. Admission is \$8.00. —**Mojca Slak**

We thank the choral, musical interlude and National Anthems sung so brilliantly by the Slovenian men's singing group, **Fantje na Vasi** under the able direction of **John Sršen**.

And lastly, we thank you, everyone who attended the Mass service and/or the brunch/lunch and program, to pay honor to the late U.S. Senator **Frank J. Lausche**. Your attendance at one or both services stated your feelings for **Frank J. Lausche**, and the ideals he expressed and lived by for 94 years.

It was our pleasure to coordinate this event and provide another avenue for the parish community of St. Vitus and broader community to come together to worship and enjoy each other's friendship, and companionship.

For the Ad Hoc committee
Stane Kuhar,
St. Vitus Finance
Council Member

Hundreds remember Frank J. Lausche

by **James V. Debevec**

Bishop **Edward Pevec** at the unique 11 a.m. Mass in St. Vitus Church last Sunday, began his homily by saying, "On Nov. 14, 1895 **Frank J. Lausche** was born and the world was never the same."

During his half-hour remembrance of **Frank J. Lausche**, Ohio Governor **George V. Voinovich** repeatedly told the 320 persons at the lunch in St. Vitus auditorium, that the now deceased Slovenian statesman was "The pathfinder." He told how **Lausche** paved the way not only for Slovenians, and other ethnics, but he was the first Catholic to hold many prestigious public offices in Ohio.

The subject of all of these tributes was **Frank J. Lausche**, former U.S. Senator, Ohio Governor, Cleveland Mayor, and Judge. People from all over the state came to reflect upon the merits of the famed politician. Judges **August Pryatel**, **Ron Suster**, **Ralph Locher**, former mayor **Ralph Perk** were there, as well as **Ed Jerse**, newly-appointed State Representative, former Councilman **Bob Novak**, and many other outstanding dignitaries.

The President of KSKJ, **Gene Kogovsek**, and President of AMLA **Stan Zihelr**, were there, along with a host of other organizations and distinguished individuals.

But the day was also a

tribute to everyone at the banquet, and all those who filled the church at Mass. That Sunday morning, a sudden storm had come in from the west dumping sleet and hail on the roads. Whiteouts were everywhere. The highways were littered with dozens of smashed cars, facing every which way. But, undaunted the people came.

Gene Kogovsek asked me, "If the Senator were here this afternoon, what would he have said?"

The answer is, he would have been overwhelmed by the outpouring of love, and tears would have formed in his eyes and run down his cheeks. He would have been amazed that so many people had risked their health, their cars, and driven through real treacherous weather conditions to be at the 100th commemoration of his birth.

Every one of the people who came to one or both of the remembrances last Sunday are life's unsung heroes.

This Thanksgiving weekend, we are deeply thankful to every worker who contributed in some way to the overwhelming success of the **Lausche** salute. To each and every one who came, we will not forget your true thoughtfulness, and appreciate your coming and sharing your recollections of our wonderful Slovenian hero: **Frank J. Lausche**.

Tribute to Senator Lausche

I was very lucky to have known Senator **Frank J. Lausche**. He helped me many times when I needed his help to get my family to this country. He was so proud to be Slovenian. He wanted to help

his fellow Slovenians. He asked for nothing in return: A simple "Thank You" made him happy. I will never forget what a great person he was.

Jennie Turk



Fantje na Vasi sing at Senator **Frank J. Lausche's** 100th birthday commemoration.

'Angels' sought for St. Vitus Slovenian School

We are quickly approaching three important holidays. For November the first one is Thanksgiving, while in December we celebrate the feast of St. Nicholas, then Christmas. The feast of St. Nicholas is of particular importance for the American Slovenian community in northeast Ohio, and elsewhere in America.

St. Nicholas reminds us of all the good possible for mankind if given the proper guidance in life. The St. Vitus Slovenian School has existed for more than 40 years in the tradition of giving proper guidance to, as the Slovenian poet and writer Karel Mauser wrote, "the most precious golden coins: our children."

Our community has benefited from the school as an invaluable resource by giving young children, and others, a greater awareness and appreciation for the Slovenian language, culture, and heritage. It is a gift that lasts a lifetime.

We turn to you, the general public, for your kind consideration and request to again be our angels and supporters. You are requested to be a sponsor of the school.

You are asked to give whatever you consider appropriate and that it comes from the heart.

Any person, business, organization, or lodge interested in this endeavor may kindly remit your donation, either by person or bank check to: St. Vitus Slovenian School, c/o 1522 Lincoln Rd., Wickliffe, OH 44092.

Each donor will receive a followup acknowledgement card.

The "Slovenska šola pri sv. Vidu" will have its annual "St. Nicholas Program" (Miklavževanje) on Sunday, Dec. 3 at 3 p.m. in St. Vitus Parish Auditorium, located at 6111 Glass Avenue, Cleveland.

Everyone is cordially invited to attend the presentation of the 1959 dvakrat "Miklavževanje" in the presence of the Honorable dr. Rožmana in the presence of the provincial Taggart and a provincial Taggart, da je... wonderful dramatic play. God bless you all for your kind consideration and please pray for peace.

Stane Kuhar
Treasurer

St. Vitus Slovenian School

Thanksgiving Eve Jam

The Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue will have its 6th Annual Thanksgiving-Eve Jam Session on Wednesday, November 22. The Jam Session will start at 7:00 p.m. and continue to 12:30 a.m. in the Eddie Kenik Room (Annex).

Sandwiches and refreshments will be available. Admission is \$2.00 at the door. Security parking will be provided.

Among the featured artists who will be performing are the Cleveland Lake Erie Button Box Club and "Short Stroke" Hopkins along with various Cleveland Button Box groups. Sadly missed will be John "Pinky" Trinko who always participated in our Jam Sessions.

Those in attendance last year will remember such special guests as Frank Yankovic, Walter Ostanek, Joey Tomsick, Roman Possedi, Al Batistelli, Eddie Kenik, Jeff Pecon, Zeke & Charlie, and Tony Petkovsek.

St. Mary's Fall Festival

St. Mary's Collinwood Fall Festival will be held on Sunday, Nov. 19 in the old church hall. Everyone is cordially invited to attend.

Mr. Tackle — Marty Loncar

Marty Loncar, University of Dayton senior linebacker from Hills and Lake was leading the team in tackles through the season. He grabbed his first interception of the season in Saturday's 36-10 victory at Evansville.

—The Plain Dealer 11/8

Vida Kosir story very interesting

Dober Dan!

The article on Vida Kosir was very interesting. The picture of her rolling up the potica reminded me of my mother making one. Now that you publish recipes, do you think she would send the potica and the bread recipes so that we can make it. *Ona je dobra slovenska kuharica.*

Even if I am here in Lebanon, Oregon, by the sea, thru the 'Domovina' I am still able to spiritually be in Cleveland and in Ohio.

Amelia R. Habjan
(nee Tercek)
Lebanon, Oregon

Thanksgiving Prayer Service

It's that time of year again: Spring, Summer, and Fall have flown by like the wind and Winter is almost upon us along with the hectic Christmas holidays. Let us step back from it all for a moment, collect our thoughts, and take time to give praise and thanks in wonderment to our Lord and God for the many, many blessings he has bestowed on us.

This year Margie and I along with Couples for Christ will honor Fr. Francis Sterk, Pastor of St. Christine's, for his support of the Thanksgiving Service and the CFC ministry.

Please join us for a Eucharistic Celebration followed by a social on Tuesday, Nov. 21 at 7:45 p.m. in St. Christine's Church, 860 E. 222 St., Euclid, Ohio (just north of I-90). —Tony Lavrish

100 WORDS MORE OR LESS by John Mercina

WHAT POSITIVE

THOUGHTS WOULD YOU

CONVEY TO MR. A.M.

REGARDING THE MOVE OF

THE CLEVELAND BROWNS?

SEND THE BEST ENTRY AND

SEE IT IN PRINT IN THIS

COLUMN.

(REMEMBER, THIS IS A

FAMILY-READ PAPER)

"AT LEAST NOW THERE CAN BE SOME QUALITY TIME TO SPEND WITH MY FAMILY ON SUNDAY AFTERNOONS"



Happy Thanksgiving Wilke Hardware

Josephine (Zaman) Wilke

Paints, Glass, Housewares, Plumbing, Electrical Supplies, Garden Supplies, — Screens and Storms Repaired —

809 E. 222nd St. Euclid, Ohio 44123
RE 1-7070

Happy Thanksgiving



Cleveland Accounting Service

6218 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103

881-5158

If You Purchased a New 1995 or 1996 Car...

If your interest rate is higher than

8.75%

FIXED ANNUAL PERCENTAGE RATE

We Can Save You Money!

If Your Present Rate Is:

You Save:

9.50%

\$328.20

10.50%

\$771.00

11.00%

\$994.80

Based on a 60 month loan of \$15,000.

(Your car must have been purchased within the last 90 days)

• 60 Month Term • No Processing Fee • Fast Service

The 8.75% APR is based on a \$15,000 loan with 60 monthly payments of \$309.56 with autodebit from Metropolitan checking or statement savings. Rate subject to change without notice.

Bainbridge543-2336
Chardon286-3800
Chesterland729-0400
Cleveland486-4100

Cleveland Hts.371-2000
Euclid731-8865
Mayfield Hts.461-3990
Mentor974-3030

Pepper Pike831-8800
Shaker Hts.752-4141
South Euclid291-2800
Willoughby Hills944-3400

METROPOLITAN SAVINGS BANK

METROPOLITAN SAVINGS BANK OF CLEVELAND



EUCLID TRAVEL

★BIG BAND★

WORLD WAR II

vacation on the *Mississippi Queen*

August 18, 1996

From \$1299.00*

*plus port tax&optional insurance

216-261-1050

22078 Lakeshore Boulevard →Euclid Ohio →44123

216-261-1050 → FAX 216-261-1054

Student turns area eyesore into catching work of art

By Clifford Anthony
Sun Scoop Journal

A decrepit wall on Lake Shore Boulevard that some residents called "crummy" and "dirty" has become the focus of admiration, thanks to the voluntary services of a Collinwood student who painted a mural on it.

Robert Mills, a Villa Angela-St. Joseph High School senior, spent the entire summer transforming the 20-by-20-foot eyesore into a work of art.

Robert, 17, said that it took him about four months to finish the mural which reflects the theme of the neighboring store, Sonny Shores, which provided him with the oil paint.

In fact, the Brazil Road resident said it was the store owners, aware of his love of painting, who asked him whether he would be interested in refurbishing the wall located next to the store at 17700 Lake Shore Blvd.

"They said they will buy the oil paint," Robert said. "I thought it is better to paint a mural."

Three sketches were made so that the store owners would have a choice. They picked the sketch that depicted its activities aesthetically, Robert said.

The mural depicts a bright sun, which symbolized the store name "Sonny," two boats with fishes on a hook, reflecting the fishing items sold; and a cash box with "Lottery" written on it, deftly indicating the availability of lottery tickets at the store.

"It took four months to draw the mural," Robert said. "The wall was dirty and you couldn't tell what was painted on it. I had to scrape

everything."

With a borrowed ladder, he started painting the background and slowly added other details.

"I didn't have scaffolding and I used a regular ladder," he said. "I didn't fall and I was OK."

Robert, who has been painting landscapes since he was 9, said he volunteered to paint.

"This is my first mural. It was challenging but I liked it."

After graduation, Robert said, he plans to join the Cleveland Institute of Art to pursue a career in painting.

Amy Trenton, co-owner of the store, said she was surprised that Robert came forward to paint the mural free of charge.

"The wall," she said, "was crummy and the paint was chipping out. I don't know what was painted, but it looked something like the Euclid Beach. Definitely it was an eyesore."

Trenton said she asked Robert "to do something about it (the wall). He came up with the mural idea. It looks nice and it brightens the area."

"He gets credit for the artwork," she said.

Robert is the grandson of Robert and Marcie Mills, stalwart, active leaders in the St. Clair-St. Vitus community.

Thanks 'Angel'

Thanks to your "Angel," I am enclosing a check in the amount of \$25.00 for two gift subscriptions to the American Home newspaper: (One in Wadsworth, Ohio, and one in Barberton.).

As Slovenians, I'm sure they'll find so much of interest not only in Slovenia, but in the variety of news and interesting articles that appear in the paper weekly.

Josephine M. Debevec
Cleveland, Ohio

In Memory

Enclosed is my check and the additional amount is in memory of my parents, **Florian and Anna Mocilnikar** who lived on E. 64th St.

My family has wonderful memories of the "old" neighborhood. Loved the article by Betty Resnik. Reggie was a classmate of mine at Collinwood.

Anne Smith
Warren, PA



WHY DID I WAIT SO LONG... TO MOVE TO HILLTOP VILLAGE?

"We enjoy the delicious, nutritious meals while dining with other residents. But the best part is we don't have the worry about cooking or cleaning up!"

The Rankin sisters



- Nutritious meals
- 24-hour Emergency pull cord
- Transportation
- Housekeeping
- Planned activities
- Free laundry facilities

**25900 Euclid Ave.
Euclid, Ohio 44132 261-8383**

Fill out form below and mail to **HILLTOP VILLAGE**

☐ Please send me information and a brochure.

☐ I would be interested in a tour and lunch.

Name: _____
Address: _____
City: _____
State: _____
Zip: _____
Phone No.: _____

Dr. Zenon A. Klos
E. 185th AREA
531-7700
Emergencies

Dental Insurance Accepted
Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St. (between Shore Carpet & Fun Services)

Interpreter Needed

to translate letters and documents for Slovenian - American businessmen.
Call **Walter Ambrosch** at (703) 749-6932

or write

AMBROSCH INTERNATIONAL
RR 2, Box 311, Troy, PA 16947

★★★★★

BUSINESS OPPORTUNITY

Seeking success minded individual for business expansion project in SLOVENIA. Contact **Walter Ambrosch** of **AMBROSCH INTERNATIONAL** (703) 749-6932

— Happy Thanksgiving —

SHELIGA DRUG, INC.

Your Full Service Pharmacy

6025 St. Clair Avenue 431-1035 431-4644 FAX

WE ACCEPT:
• American Express
• Discover
• MasterCard
• Visa

We bill most major insurance plans

Tom Sršen — Manager

• WIC - Food Stamps
• Manufacturers Coupons

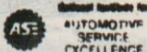
Visit Us!

- Photo Finishing
- Package & Mailing Center
- FAX Service
- Keys Made
- Layaways
- Contact Lens Replacement

MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS
FOREIGN & DOMESTIC
STATE EMISSIONS INSPECTIONS



DIESEL ENGINE REPAIRS
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE
FRONT END ALIGNMENT



EUCLID SUNOCO SERVICE



222ND STREET
940 East 222nd Street
261-9544



200TH STREET
470 East 200th Street
481-5822

APPROVED
AUTOMOTIVE REPAIR

Joe Zigman, owner



"Our Family Has Been Here to Serve You Since 1903"

— Serving Slovenian Families for 90 Years. —

Grdina-Faulhaber Funeral Home



17010 Lakeshore Blvd.
Cleveland, Ohio 44110

531-6300

For further information call Don Faulhaber—Funeral Director

Preplanned Funeral Arrangements Available

• Facilities Available Throughout Northeast Ohio •

4 South Florida Slovenian Club

The Pilgrims and Indians could not have had a more bountiful Thanksgiving table than the American Slovenian Club of South Florida had at their November meeting in Sunrise, Florida: — turkey, dressing, gravy, sweet potatoes, mashed potatoes, vegetables, salads, cranberries, apple and pumpkin pies, etc.

November birthday celebrants were Dorothy Compton, Stan Gorton, Woody McCall, Stan Meuser, Dorothy Punchak and Hermine Race. Hermine Race picked up the tab for the turkey. She has reversed the birthday gift giving procedure.

Guests were Ed Graham and Tony Augustine.

Election of officers resulted in the following board: President Ellie Meuser, Vice-president Ed Blatnik, Recording Secretary Agnes Davis, Treasurer Paula Beavers, Trustees Frances Vranicar, William Zupanc, and Paul Tucker. They will be installed at the January 1996 meeting.

Frances Vranicar had the honor of presenting a framed Award of Appreciation to

Success

Enclosed is a check for \$25.00 to apply on my subscription, which is about to expire. I enjoy reading the publication and wish you continued success.

Joseph M. Salomon
Newark, Ohio

Likes articles about Slovenia

Enclosed is our subscription for 1996 for Ameriška Domovina. We enjoy the paper with news about Slovenia.

Mary & Janvid Staut
Greenwood, WI

Thanks

On behalf of the St. Vitus Class of "45," thank You for publishing the write-up of our 50th reunion. Enclose is our donation (\$10.00) to help defray expenses.

Jean M. Miller,
Committee

Mamie Willis. Mamie is the one and only Recording Secretary since the club was founded in 1974. The entire membership acknowledges her contribution in sincere and grateful appreciation.

There was a good turnout of members. In addition to the diehards — we were happy to welcome those we haven't seen for a while: i.e., Jenny Smygelski, Eleanore and Adolf Muren, Anne and Walter Olszewski, Mary and Ed Atkinson, Ann and Dan Novak and his button box.

Next meeting is December 3. Visitors are welcome. For further information, phone Ed Blatnik at (954) 956-8360.

Paula Beavers
Treasurer

Happy Thanksgiving!

FROM

Newly Elected Judge

Robert Triozzi

I want to thank you for your right decision for voting for me on Nov. 7.



Robert Triozzi
Elect-Judge to
Municipal Court

Enjoys paper

I really enjoy your paper.
Keep up the good work.

Pat Saluato
Ashtabula, Ohio

Bake Sale

St. Mary's (Collinwood) Altar Society is sponsoring a krofe and bake sale on Saturday, Nov. 18 beginning at 9 a.m. in the school auditorium.

— Happy Thanksgiving —

Somrak Kitchens

CUSTOM CABINET DESIGN CENTER

Now that you're ready to make your dream come true.



Realize your dream of having a custom kitchen with the professional staff and quality products Somrak's can provide. Visit our showroom and see the stuff dreams are made of.

26201 RICHMOND RD.
BEDFORD HEIGHTS.
OHIO 44146

Distributors of Fine Cabinetry
464-6500

HOURS
MON-FRI 8:30-5
SAT 9-2

...
EVENINGS BY
APPOINTMENT

Coming Events

Saturday, Sunday, Nov. 18, 19
Grand Opening and Dedication of Slovenian Cultural Center in Lemont, IL.

Saturday, Nov. 18
Slomšek Circle bus pilgrimage to Lemont. Reservations call 531-8982; 481-3762; or 391-6547.

Saturday, November 18
Fantje na Vasi Concert, St. Clair Slovenian National Home.

Thursday, Nov. 23
Thanksgiving Polka Party, Cleveland Marriott Society Center, 127 Public Square, Cleveland from 4 to midnight. \$12 at door.

Friday, Nov. 24
Polka Party 4 p.m. to midnight, Cleveland Marriott Society Center, 127 Public Square, Cleveland. \$12 at door. Jam sessions begins at 1 p.m.

Saturday, Nov. 25
Polka Hall of Fame Awards Show VIII, 2 p.m., Euclid Shore Cultural Center, 291 E. 222 St., Euclid. — "Meet the Winners" reception and dance 7 p.m. - 1 a.m. at Marriott Society Center. — Polka Mass at 6 p.m. at Society Center Hotel.

Sunday, Dec. 3
St. Vitus Slovenian School St. Nicholas play, 3 p.m. in auditorium.

Saturday, Dec. 9
St. Mary's Slovenian School St. Nicholas program in evening at school auditorium.

Sunday, Dec. 10
Danica lodge 34 annual meeting, 10 a.m. in Slovenian National Home, 5050 Stanley Ave.

Sunday, April 28
St. Vitus Christian Mother's Club celebrates 50th anniversary. Bishop Edward Pevic will celebrate 9:15 Mass followed by luncheon in auditorium.



Gateway **GM** Manor

Apartments

Located just off E. 200th Street and I-90 in Euclid, Ohio, Gateway Manor Apartments has ready access to major freeways, shopping malls and recreational facilities



An apartment you can call home... with an independent life style and service

Gerald Grimm, Property Manager

Take a Closer Look at Euclid's Finest Senior Residence

- Scheduled Transportation
- All Electric Kitchens
- Walk In Closet
- Full Carpeting
- Housekeeping
- 24 Hour Security
- Activity Room with Bacci/Balinca Court and Swim SPA/JACUZZI

For Information call

Nancy Ramey, Asst. Mgr.
4 Gateway Drive
Euclid, Ohio 44119
(216) 383-1459



DID YOU KNOW

Slovénia...

Joseph Zelle

Some people are saying it is the largest grape vine in Slovénia. At a height of 15.75 inches it measures 28.35 inches around. It is estimated the vine is 240 years old. It may have produced as much as 265 quarts of most. It is on Korošak family's property in Gornja Radgona.

In observance of 100 years of movies, the Slovénian Cinematography is presenting 15 works of Rainer Werner Fassbinder between Nov. 2 and 17.

Dr. Lojze Bercé died the day before his 97th birthday. He was well known as a Slovénian reporter.

Fifteen-year old Maša Pregarc was awarded the Linhart golden badge for her acting. She has appeared on stage and radio. We congratulate the budding Slovénian actress from Dolina and wish her success in her ensuing career.

University Professor Dr. Milan Komar received the José Manuel Estrada award for his

work in Philosophy. The honor was conferred on him by Archbishop Cardinal Antonio Quarracino of Buenos Aires at a formal ceremony.

In the gallery of the Cankar Home in Ljubljana, the second Slovénian biennial exhibit of illustrations was opened on Nov. 2nd. The Hinko Smrekar award went to Dušan Muc for illustrations in Puškin's book, *Fairy Tale about the Golden Cockerel*. Other artists who won recognition were Irene Majcen, Miroslav Šuput, Kamila Volčanšek, Zvonko Čoh, and Marlenka Stupica.

According to the president of the Election Committee, Blaž Poljanšek, only 33.78% of the students in Ljubljana voted in the last elections. A study is being conducted to determine the cause of voter apathy, as well as other election problems.

Rudolf Smersu celebrated his 90th birthday on October 19. He was another political refugee from the revolution in Slovénia after World War II. He has continued to devote himself to the political questions affecting Slovénia. Mr. Smersu is married

to Josipina Klančar. The two have 4 sons, 10 grandsons, and 6 great grandsons. Heartiest congratulations and best wishes to our newest Slovénian nonagenarian!

Monday, Nov. 6 the 12th Slovénian Book Fair was opened in Ljubljana. Over 70 exhibitors representing some 80 publishing houses were participating in the event.

In Frankfurt-on-Main, Germany, the Fall meeting of the European Academy of Science and Art was held last week. Academic Professor Francé Bérník co-operated in the preparation of the sessions. Professor Bérník is president of the Slovenian Academy of Science and Art.

Slovar Grške in Rimske Mitologije (Dictionary of Greek and Roman Mythology) of Joël Schmidt was published by Mladika. More than 900 slogans cover 2,000 years of classical references. The original compilation appeared in the famous French *Larousse*.



You cannot tailor-make the situations in life, but you can tailor-make the attitudes to fit those situations.



"The more
than one company
agency"

All forms of Insurance:
Auto • Home • Life • Business
Call for Free Consultation

HAPPY THANKSGIVING

ANTHONY
Insurance Agency

— Happy Thanksgiving —

Monday - Friday 8:30 to 5 p.m. — Sat. 8:30 to noon
508 E. 185 St., Cleveland — 531-5555



—Family Owned and Operated
since 1908 —

In time of Need — We are here
to help you.



"FOUR GENERATIONS OF
THE ZELE FAMILY"

**Zelev Funeral
Homes, Inc.**

LICENSED FUNERAL DIRECTORS:

Richard J. Zele — Louis F. Zele,
Sutton J. Girod — Louis E. Zele



452 East 152nd Street
481-3118
(Main Office)

CLEVELAND, OHIO

Final bell tolls on life of punches, polkas

by John L. Smith

Eddie Simms stood amid the chaos in Johnny Tocco's downtown gym (in Las Vegas) and breathed in the glorious, sweaty scene.

Grinning in his element, alert and bobbing, he wore a sports coat redder than any noseblood. Eddie was as friendly as a small-town mayor and as talkative as an auctioneer.

He pulled me aside, squeezed my hand and reminded me of the time he fought the great Joe Louis.

And suddenly we were there. It was in Cleveland, you know.

In '36.

Eddie went the better part of one round against the Brown Bomber.

Got hit with a lucky shot on the temple, he said. Louis delivered a lot of lucky shots in those days.

Went blind for more than one hour, Eddie said. Told the referee he wanted "to go take a walk on the roof."

The fight was stopped, but Eddie recovered.

Tough Eddie Simms always recovered.

Through 205 professional fights, 97 recordings as an impresario of the accordion, bit parts in movies and long years spent as a union plumber, he was nothing if not resilient.

As many times as I heard the Louis story, and a dozen other chapters in his oral history, I never got over the awe of how this tough old guy loved life.

Some people dine elegantly on experience. Their palate is so refined that they would not deign to eat with their fingers.

Others pick at life's plate. Their tastes are bland and are reflected in certain pallor of the psyche.

Eddie Simms was a gourmand.

Born in 1908, he lived every minute of 87 years. He died of heart failure a week ago. His family suspected that the true cause of his demise was a broken heart after losing his wife of 42 years. But it will go down as natural causes.

Eddie was born and raised in Cleveland, where he was undoubtedly the best accordion-squeezing boxer of all time. Eddie fought Louis, Max Baer and scores of lesser men. He was known as a game slugger who could take two, return one and outlast most opponents. That was in his prime, but every fight fan knows that prime never lasts.

By the time I met him, he wore the history of the fight racket on his face. His visage was a topographical map of every bucket of blood saloon and smoky auditorium that became the birthplaces of the best brawlers of boxing's golden era.

Eddie's eyelids were heavy, his eyes fogged with cataracts, his nose almost too flat for glasses. Some of his teeth had

been displaced since the FDR administration.

Then there were the hands.

Eddie's mitts were as broad as bricks with knuckles that had dented 200 faces. Those fists remained formidable well into his 80s.

As proof that he wasn't washed up, Eddie put on weekly shows at senior citizen centers.

"I like playing for the old people," Eddie said.

He was past 80 at the time.

"They used to say about me, 'He rocks them to sleep both musically and pugilistically,'" he said.

They used to call Eddie a lot back when he was a quality journeyman heavyweight with a ferocious reputation for toughness. The sports writers loved Eddie with his boxing gloves and jumping accordion.

They called him plenty when he was cutting scads of polka tunes for RCA Victor, Columbia and Brunswick.

Gifted with a face that launched a thousand hooks, they called him from Hollywood when they needed a guy with a felonious profile.

Eddie liked the movies and the records, but the offers didn't last. He lived quietly in Las Vegas off and on for more than 30 years, only occasionally appearing in newsprint.

When he wasn't playing accordion, he liked to drop in on fight trainer Johnny Tocco and reminisce.

Don't misunderstand; Eddie Simms wasn't punchy. Far from it. His battle decorated face and husky voice masked a mind capable of instant recall of the slightest details from fights long forgotten.

"In all my fights, I was never knocked down with a punch on the chin," he said with a pride of ownership of one of the toughest jaws on the planet.

No matter how tough life got, he always had a smile, a light step and a sunny remark for people in his life.

"It's nice and quiet," Eddie would say. "There's no pain and no strain."

Perhaps because a boxing comeback was improbable at his age, Eddie used his hands to squeeze out jumping tunes from his youth.

"I play a thousand songs, all by ear," Eddie would say, grinning.

And a cauliflower ear at that.

What a wonderful life.

Sweet dreams, Eddie Simms.

Thanks to John Petric of Cleveland for submitting these two excellent articles on Eddie Simms, a true legend among both sports and polka fans alike.

Al Koporc, Jr.
Piano Technician
(216) 481-1104

Thanks benefactor

Enclosed is my check to cover renewal of my subscription, and also for a new one, a gift to (a couple in St. Charles, Ill.). My thanks to the anonymous benefactor. — A most generous gesture.

Kindest regards
Dorothy A. Stanonik

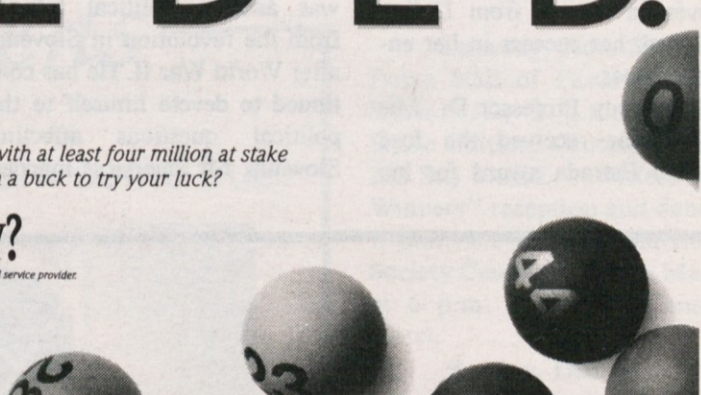
HOUSE FOR SALE

2 bedroom ranch on cul-de-sac street—across from golf course in Willoughby Hills. 1 car attached garage plus eight car 1235 sq. ft. detached—100 ft. behind house—have heat and 220, ideal to run your business from. Home is in extremely meticulous condition requiring nothing, features new carpet, totally remodeled, kitchen, new roof, bay window, central air and much, much more. 100x312 wooded picturesque lot, taxes \$1200 per year. \$134,000. Call after 6 p.m. 944-1603.

**M A K E
M I L L I O N S.
N O E X P E R I E N C E
N E E D E D.**

All it takes to win Super Lotto is luck! And with at least four million at stake every Wednesday and Saturday, isn't it worth a buck to try your luck?

OHIO LOTTERY **FEEL LUCKY TODAY?**
The Ohio Lottery Commission is an equal opportunity employer and service provider.



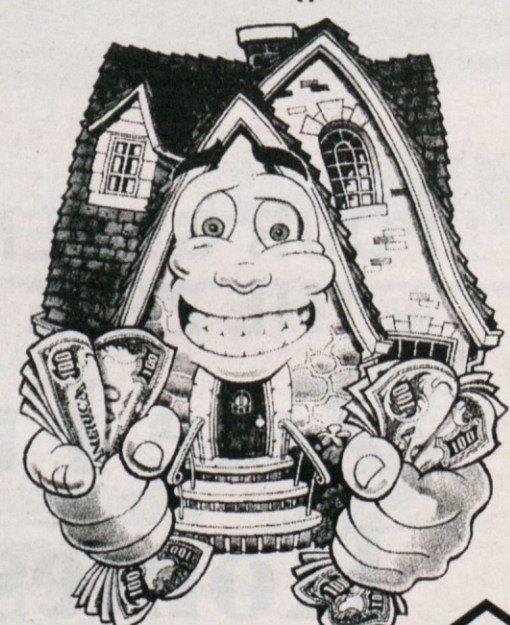
**INTRODUCING PRIME TIME,
OUR PRIME-RATE, NO-FEE HOME EQUITY CREDIT LINE.**

**DOESN'T YOUR
PRIME ASSET
DESERVE A
PRIME RATE?**

**Call 348-2800
to get information
or an application fast!
After hours call
1-800-621-3133.**

**HOME
BANK**
Cleveland's hometown bank.

*I THINK
I'LL HELP MYSELF
GET A NEW
PAINT JOB!*



Credit limits and normal APRs effective as of February 15, 1995 with loan to value ratio of 85% were as follows: \$50,000 or more - Prime plus 0% (9.00%); \$25,000 to 49,999 - Prime plus 1/2% (9.50%); \$5,000 to \$24,999 - Prime plus 1% (10.00%). The APR may vary monthly, but will never exceed 14%. There is a \$350.00 cancellation fee charged if the loan is canceled within the first 3 years. Balloon payment is required in 10 years. Property insurance is required. All applications are subject to a credit report, property appraisal and title exam.

EQUAL HOUSING
LENDER
FDIC Insured

**Joe (Jože)
Zevnik
Licensed
Funeral
Director**

The
Dan Cosic
FUNERAL HOME

*Finest Funeral Facility
in Northeast Ohio*

944-8400
28890 Chardon Road
Willoughby Hills, Ohio 44094



Boxer, actor, musician, Eddie Simms dies in Vegas

By Ed Koch
Las Vegas Sun

On Tuesday, Oct. 10, Eddie Simms awoke in more pain than he had felt since the night heavyweight legend Joe Louis knocked him out in the first round, 11 days before Christmas, 1936.

"When Eddie called to tell me he was going to the doctor, I knew something was terribly wrong — he never complained about being in pain and he never went to a doctor," said Audrey Medd, Simms' step-daughter from Panorama City, Calif.

Simms, a 30-year Las Vegas resident who fought more than 200 professional fights, appeared in more than two dozen classic films and recorded about 100 accordion favorites, did not keep that 1 p.m. doctor's appointment.

Sitting at his kitchen table overlooking the courtyard from his second-story, two-bedroom apartment on St. Louis Avenue where he had lived for 20 years, Eddie Louis Simms died of heart failure late that Tuesday morning. He was 87.

"He and my mother (Maria) loved gambling and enjoyed the night life in Las Vegas," Medd said. "When my mother died a year ago, he started to lose interest in things. Eddie just went downhill after that."

Simms, the last survivor of six children born to Slovenian immigrants, lived a life that wavered between the near-obscure in which he died and the outer fringes of celebrity in which he reveled.

As a boy growing up in Cleveland, Simms, whose family shortened its name from Simončič, played in a polka band that featured his siblings. (The Hoyer Trio).

Brother a fighter

Simms' older brother, Frank "Iron Jaw" Simms, also was a heavyweight boxer whose career spanned 17 years. Their sister, Jean Simms Pierman, a softball star, was enshrined in the Greater Cleveland Sports Hall of Fame in 1976.

Eddie Simms, who boasted that he remained at his fighting weight of 210 pounds throughout his adult life, made his mark in the pro ring by fighting four men who held or would hold world titles.

In addition to the hometown loss to Louis, Simms fought one-time heavyweight champion Max Baer in an exhibition bout also in Cleveland on April 23, 1935.

He also lost a pair of close 10-round decisions to ex-light heavyweight champions Tommy Loughran (July 29, 1935, in Toronto) and John Henry Lewis (March 6, 1936, in St. Louis).

Simms, who often posed for publicity photos in trunks and gloves while holding his accordion, also fought tough but relatively unknown contenders like Jack "Buddy" Walker and Lem Franklin.

The referee for the Walker-Simms fight, billed as the heavyweight championship of Ohio, was ex-heavyweight champ Jack Dempsey. The Franklin bout drew 10,000 — about 400 of which was paid — and netted Simms a \$71 purse.

Simms, who was noted for his stiff right jab and crushing left hook, once won 18 straight bouts by knockout. He also once knocked out an opponent in 70 seconds.

Louis fight turning point

Simms, who regarded Louis as the greatest fighter of all time, became close friends with the Brown Bomber in the 1970s, and often visited Louis at his Las Vegas home until his death in 1981.

"The Louis loss was a major turning point for Eddie," Medd said. "Joe went on to win the world title the next year, and Eddie realized he would have to start looking toward other avenues for his future."

Five years after the Louis fight, Simms retired from the sport and went to Hollywood, where his rugged features, including a fist-flattened proboscis, earned him supporting roles as gangsters and boxers.

His films included "Hot Spot" with Lana Turner, "The Sunday Punch" with Dan Daly, "Sailor Beware" with Dean Martin and Jerry Lewis, "Designing Woman" with Lauren Bacall and "Right Cross" with Dick Powell.

Simms often took his accordion on the set of his movies and entertained the cast and crew with polkas and standards. He would make 97 recordings.

In later years, Simms would perform Tuesdays and Fridays at the Economic Opportunity Board's Hollyhock Senior Care Center on North Maryland Parkway. His last appearance was a week before his death.

"He brought the people here many hours of happiness with his accordion playing and stories about his careers in boxing and the movies," said Delia Gonzalez, a coordinator at the senior home. "We'll miss him a lot."

Tips to young fighters

Simms also would go to Johnny Tocco's Ringside Gym in downtown Las Vegas and regale the up-and-comers with yarns about his days in the squared circle.

"He was a gentleman inside and outside the ring," said Tocco, a veteran trainer of champions who saw Simms fight late in his career. "He fought all the tough guys of his time."

"Eddie would come here three or four days a week and make himself at home. He was always willing to show a fighter a thing or two to help him out."

In addition to Medd, Simms is survived by four grandchildren and five great-grandchildren.



EDDIE SIMMS

Remembering young Eddie Simms

The news of the passing of ex-fighter Eddie Simms (Simončič) brought back personal memories of him.

When he was knocked out by Joe Louis in 1936 in Cleveland, I hoped that he had not been seriously hurt. The next morning after the bout, I was walking down Bonna Avenue (south of St. Clair, in the Slovenian neighborhood), when I heard somebody call out, "Hey sonny, I want to talk with you."

I was relieved to see it was Eddie. He did not appear the worst for wear after his fight the night before. Eddie then asked me to get him the morning *Plain Dealer* at the delicatessen around the corner

on Norwood Rd. (Happy's).

He gave me some change so I rushed to get the paper and upon returning to his home, he told me to keep the change. It was a good tip for those depression years and I made many a visit to Happy's with the tip money.

I didn't know it at that time, but Simms with his brothers Frankie and Matt were the Hoyer Trio that was so very popular throughout the U.S. The band recorded almost a 100 Slovenian songs.

After the fight in 1936, he soon moved to California where he appeared in movies. Later, he moved to Las Vegas where he lived the rest of his life.

—Vince Gostilna

Marie Mocilnikar celebrates 90th

Marie Mocilnikar's family; son Philip and his wife Dolores; son Gene and his wife Gene; and granddaughters Monica, Karen, Cathy, Christine and Nancy invited relatives and close friends to join them in wishing her a Happy Birthday by attending the noon Mass at St. Mary's Catholic Church in Mentor, Ohio on Oct. 25.

The altar was decorated with exotic autumn flowers. The guests on arrival wished Marie happiness on this special occasion. Father W. Smith, celebrant of the Mass also stopped to wish her well before starting the Mass.

After the Mass all the guests were asked to go to The Perfect Match where dinner was served. The tables were arranged with beautiful flowers and the atmosphere was of an extremely happy nature that lasted until late afternoon.

Marie will actually be 90 on Nov. 25 at which time she will be residing in Cape Coral, Florida, her winter home. Here again, her family have invited relatives and friends to a celebration to be held at The Landings Country Club, Fort Myers, Fla.

Happy Birthday Greetings to a gracious lady, Marie Mocilnikar. May she be blessed with many more healthy and happy years.

—Pauline Burja



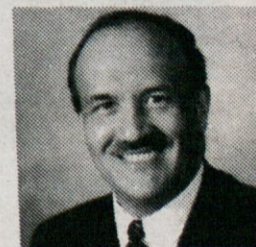
432-1114
Ann's Dressmaking and Alterations
Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.
(Same Day Service)
Weddings, Special Occas'ns
6027 St. Clair Ave., Cleve.

AUTO DISCOUNT FOR AGE 55+

Cut the cost of your auto insurance.

If you are age 55 or older and the principal driver of a car not used for business, you may qualify for a money-saving discount with Nationwide. It's just one of many premium discounts available to those who qualify.

Call us and see how you can save with Nationwide.



Gerald A. Merhar,
LUTCF Regional Life Counsel
4077 Clark Ave.,
Willoughby, OH 44094
Ph: 216-946-2040



Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies
Home Office: One Nationwide Plaza, Columbus, OH 43216
Nationwide is a registered federal service mark of Nationwide Mutual Insurance Company

St. Clair Auto Parts

— Happy Thanksgiving —



COMPLETE LINE OF
AUTO PARTS & ACCESSORIES

Monday-Friday 8:30 a.m. to 6 p.m.
Saturday 8:30 a.m. to 5 p.m.

6011 St. Clair Ave.
391-4450

DALE LUNDER

Big Thanksgiving Polka Weekend

The Cleveland Thanksgiving Polka Weekend sponsored by radio hall of famer, Tony Petkovsek, takes place at the Marriott Society Center Hotel in downtown Cleveland at 127 Public Square at St. Clair. Events sponsored by the radio committee are scheduled for Thursday and Friday, November 23 and 24 from 4 p.m. till 2 a.. Fifteen top-notch Cleveland-style polka bands will be on tap.

On Saturday the 25th, the spectacular Polka Hall of Fame Awards Show VIII will take place in Euclid at the Shore Cultural Center at 2 p.m. The Polka Mass with Bishop Pevic and the Barbara and Karousels Wisconsin Band will be followed by the "Meet the Winners" dance back at the Marriott Hotel that evening beginning at 6 p.m.

It will feature Joe Fedorchak, Joe Grkman, Walter Ostanek and an All-Star Polka Hall of Fame Band headed up by Jim Kozel.

Information and tickets for all events are now available at Kollander Travel, 971 E. 185 Street, or the Polka Hall of Fame in Euclid, 291 E. 222 St. Saturday's events are sponsored by the American Slovenian Polka Foundation.

Room reservations are filling rapidly with groups and in-

dividuals expected from over 20 states and Canada including the long established Noyes and Barbara Lane buses from Milwaukee; Canada's Lipa Park Button Box Club with friends; plus groups from Frankenmuth, Michigan; another Canadian group with Joe Fisher of West Lorne, Ontario; also Roger Bright of Wisconsin and Western Pennsylvania's Joe Grkman.

The Marriott Hotel offers a special \$77 per night room-rate including taxes and parking. The 25-story hotel is in walking distance to major downtown attractions with holiday shopping convenience at Tower City and also the Galleria.

Sightseers can plan a visit to the brand new Rock and Roll Hall of Fame on E. 9th and 1 Key Plaza.

The Thanksgiving Polka Party dance and show on Thursday will have the Youngstown band of Del Sinchak; Joe Toriskie's Casuals; Illinois' Bob Doszak; and presenting three-time Grammy winner Walter Ostanek; Roger Bright Band; Al and Alex Meixner; Linda Lee Brown; Lorain's Al Battistelli; Nashville's Joey Miskulin; and Cleveland's Bob Kravos featuring America's 80-year-old Polka King Frankie Yankovic, whose life story on

national television was nominated for an emmy award this year.

The Friday, Nov. 24 Polka Party begins at 1 p.m. with a Jam Session in the mezzanine area on the second level of the hotel with the Cleveland Lake Erie Button Box Ensemble before the regular ballroom dance featuring Bob Doszak; Al Nowak Edelweiss (Alpine); a reunion of Jeff Pecon, Lou Trebar and Joey Miskulin; Pennsylvania's Joe Grkman; Roger Bright; Walter Ostanek and the Sumrada Brothers featuring vocalist Tracy Pereksta.

Over 1,000 patrons are expected for each of the four scheduled events and WELW radio's Tony Petkovsek, Joey Tomsick, Ray Somich and Denny Bucar will host-emcee.

The Thanksgiving Polka Weekend is being run and supports in part the longest running daily polka radio shows of Tony Petkovsek featuring Joey Tomsick, Alice Kuhar, Duke Marsic, and Patty Sluga broadcast for 34 consecutive years and currently on WELW 1330 AM and Lake County Continental Cable at 3:15 p.m. Monday thru Friday and at noon on weekends including a simulcast Sundays on WCPN 90.3 FM.

—Alice Kuhar

Wilke Hardware

Owned by American-Slovenians

Paints, Glass, Housewares, Plumbing, Electrical Supplies, Garden Supplies, —Screens and Storms Repaired —

809 E. 222nd St.

Euclid, Ohio 44123

RE 1-7070

Josephine (Zaman) Wilke

Jack Zaman

Quiet — Serene Living for SENIOR CITIZENS

Your Parents Deserve It!



Assisted Living

Van Gorder Manor, Inc.

37819 Euclid Avenue

Willoughby, Ohio 44094

(216) 946-5213

FAX (216) 942-0244

For more information call us.

Your Administrator: Dina Magruder

Want to get things done?... Call me...

Interior Painting • Decorating
Windows Re-Glazed, Reconditioned
Outside Painting • Vinyl Floors Installed
Sub-Floors Installed
Wallpapering • Sanitas
Woodwork • Cabinets Refinished

"I serve all American Home subscribers."

551-6575
WEST

691-3906
EAST



TRAVIS BREWER



Paul J. Hribar, Michael P. Lavigna, Michael R. Perme,
E. Daniel Mamrack, Kenneth D. Deyo, Joyce Ann Hribar,
Timothy N. Toma, F. Patrick Rosati, John P. Fitzmaurice,
Sharon J. Badertscher and William B. Davies.

Happy Thanksgiving the Law Offices of

Associated Sole Practitioners

27801 Euclid Avenue, Euclid, Ohio 44132-3589

261-0200

Perkins Restaurant

22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216-732-8077

Operated by Joe Foster

Shore Center Beverage and Liquor

22808 Lake Shore Blvd.

Euclid, Ohio 44123

731-6886

Dekuyper PEACHTREE Schnapps \$8.99 1.0 LITER
21% alc./vol. + TAX

All Pepsi TWO LITER PRODUCTS .89 + TAX

TROPICAL FREEZES ALL FLAVORS \$1.66 EACH + TAX

Various Imported Domestic Wines
Ohio Super Lottery & Instant

Open from 9:30 till 8:00 Monday - Saturday
(Located in Lake Shore Plaza, next to S.S. Lounge)

Death Notices

MARY TURK

Mary Turk (nee Mezc) died Nov. 7, 1995. She was the wife of Clarence; mother of Jim (Loreen), Mrs. Mary Ellen (Dennis) Simecek; grandmother of Mollie, Tanya, Judi, Kelsi, Carly; sister of Stan Mezc.

Funeral Mass Friday, Nov. 16 at St. Felicitas Church, Euclid, Ohio at 9:30 a.m. Interment in All Souls Cemetery. Family received friends at the Brickman & Sons Funeral Home, 21900 Euclid Ave. Contributions to Hospice House of Western Reserve, 300 E. 185 St., Cleveland 44119.

MARY E. PLEVNIK

Mary E. Plevnik (nee Ulcar), 85, passed away at her home on Saturday, Nov. 4th. Marie was born in Cleveland. She was employed as a seamstress at Richmond Bros. She was a former owner of the Bridge Tavern on E. 152 St.

Mary was a member of PSWA No. 3; Slovenian Women's Union No. 32, and Euclid Pensioners.

Marie was the widow of Joseph M.; the sister of Alyce Fike (dec.); and sister-in-law of Pauline Burya, Alice Kogoy and Betty Kazen.

Friends called at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Thursday, Nov. 9 where services were Friday at 9:15 a.m., and at St. Robert Church at 10 a.m. Burial in Calvary Cemetery.

PETER L. SRNOVRSNIK (SRNICK)

by Dell M. Mosley
Plain Dealer

MENTOR — Peter L. Snovrsnik was a well known musician and composer.

He was also a machinist with White Motors for 25 years, retiring in 1975.

Mr. Snovrsnik died Saturday, Nov. 4 at LakeWest Hospital in Willoughby. He was 80.

He grew up in a musical family: His father played the organ at St. Vitus Catholic Church for 30 years and his mother played the piano.

At age 14, he bought an accordion with money he had earned selling newspapers. His mother had helped him save. He took lessons for two years and at age 16, he began playing at parties, weddings and picnics at Pinter's Farm.

At 18, he formed his own band, the Gay Knights, which lasted for a year. He then started the Pete Snicks Band.

As the band grew in popularity, it played at a number of spots, including Twilight Gardens, Green Derby, Slovenian Halls and the White City Bar.

During the 1950s, he appeared for a year on the televi-

sion show "Polka Varieties."

Mr. Snovrsnik had his own accordion studio for five years and later taught accordion at Gaus Studio on E. 185 St. for 10 years.

His two brothers were in his band, and they later performed with Frank Yankovic and the Vadnals.

After more than 60 years of performing, he still played a little for family, and he enjoyed listening to young musicians play polka music. His three children carry on the musical tradition and all play instruments.

He was a member of St. Mary Magdalene Catholic Church in Willowick and Musicians Union Local 4. He was a member of the International Association of Machinists and Masonic Lodge 17.

He was born in Chicago and was a former resident of Willowick.

Survivors include his wife, Margaret Helen; sons, Pete of Raleigh, N.C., and Paul of Brecksville; daughter, Joanne Baldree of Mentor; eight grandchildren; and two great-grandchildren.

Services were at St. Mary Magdalene Church in Willowick.

JOSEPH F. CINCO

Joseph F. Cinco, 87, of Euclid, died Saturday, Nov. 11 at the Heartland of Mentor Nursing Home.

He was the husband of Vida M. (nee Prijatelj); father of Brian Cinco and Sandy Lucic.

Services were held at St. Christine's Church in Euclid on Tuesday, Nov. 14. Burial was in All Souls Cemetery in Chardon. Arrangements by the Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills, Ohio.

MATHEW SVET

Services for Mathew Svet, 80, of Madison, Ohio, a retired mechanic, were Friday, Nov. 3 at Potti Funeral Home, Madison. Mr. Svet died Oct. 31 at home.

Born June 14, 1915, in Barberton, he lived in Cleveland before moving to Madison 22 years ago.

He was a U.S. Army veteran of World War II.

He was employed at White Motors in Cleveland.

Survivors are his sisters, Ann Kerzic of Euclid, and Elsie Zakrajsek of Cleveland; stepdaughters, Marie Fike of E. Liverpool and Neva Watson

of Homer City, Pa., stepson, Robert Kanouff of Pittsburgh; and sister-in-law, Bella Greager of Pittsburgh.

His wife, Alice, died in 1993. Sister, Mary Zabukovec, and daughter, Dorothy Marie Svet, are also deceased. Burial in North Madison Cemetery in Madison.

MARY PEKOL

Services for Mary (Nachtigal) Pekol, 100, of Roaming Shores, Ohio, a homemaker were at 10 a.m. Monday, Nov. 6 at St. Mary's Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland.

Mrs. Pekol died Nov. 2, 1995 at Meridia Hillcrest Hospital.

Born Aug. 29, 1895, in Slovenia, she lived in Willowick before moving to Roaming Shores.

Survivors are her sons, Anthony Pekol and Stanley Pekol; daughters, Justine Pekol and Mildred Princic; grandchildren, Patti Gerson,

In Loving Memory

OF OUR BELOVED
WIFE, SISTER AND AUNT
ON THE FIFTH
ANNIVERSARY OF HER
DEATH



Jean Brodnik

died Nov. 16, 1990

*With every act of kindness
Every smile and word of
cheer,*

*You built a lasting monument
In the hearts that mourn you
here.*

*No one knows the silent
heartaches,*

*Only those who have loved,
Can tell the grief we bear in
silence*

For the one we love so dearly.

Sadly missed by:

Loving husband, Tony

Dearest sisters:

Valerie Baznik and

Sister Margaret M. Per SND
and all your family.

Michael Princic, Lars Pekar and Pam O'Bryant; three great-grandchildren; and sisters, Sr. Mary Barbara, O.S.U., and Ann Vintar.

Her husband, John Pekol, died in 1947.

Friends called at Brickman and Sons Funeral Home, 21900 Euclid Ave., Euclid. Burial in All Souls Cemetery in Chardon Township.

Happy Thanksgiving

Fortuna Funeral Home

Joseph Fortuna, Director

5316 Fleet Ave.

Phone 641-0046 — Cleveland 44105

Licensed Directors

John J. Fortuna, James R. Trzaska

Mary Ann Fortuna Trzaska

In Loving Memory



Cecelia M. Wolf

Died Nov. 17, 1994

Loving and kind in all their ways,
Upright and Just, to the end of their days;
Sincere and true, in heart and mind,
Beautiful memories they left behind.

Mrs. Justine Prhne — Sister
Nieces and Nephews



Steffy M. Zorman

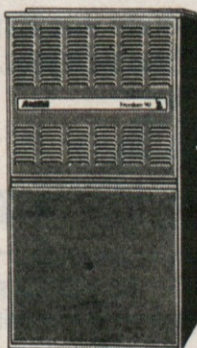
Died Sept. 26, 1989

Golub Funeral Homes

4703 Superior Ave. - 17010 Lake Shore Blvd.
391-0357

"Service To Render A More Perfect Tribute"

Make the
gas company
wonder if
you've moved.



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient — compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.

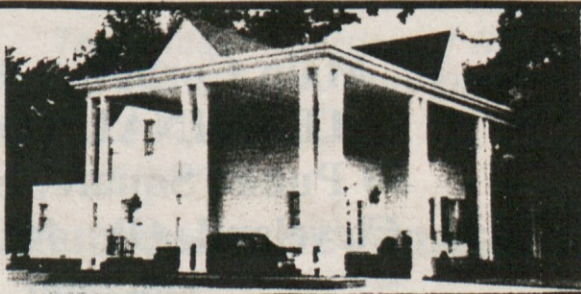
AMERICAN
STANDARD
Built To A Higher Standard.

GORJANC™

HEATING & COOLING
A Name For All Seasons™

944-9444

30170 Lakeland Blvd.
Wickliffe, Oh. 44092



Crobaugh Funeral Home

22595 LAKE SHORE BLVD.
EUCLID, OHIO

Telephone 731-4259

Gregory M. Danaher
Embalmer & Funeral Director

CARST-NAGY

Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the
Slovenian Community."

Editor:

In its October 19 issue, AD published a "Slovenian Political Directory" listing the more important office holders of the Republic of Slovenia "as of June, 1995," provided by Mr. Ernest A. Ryavec of Santa Monica, CA "from a CIA directory."

Despite its ostensibly credible source, the directory is not without flaws, both minor and major. As to the minor ones (which one could possibly readily forgive): the names of Sergij Pelhan and Pavle Gantar are misspelled, and all č's, š's, and ž's in the officials' names are given as plain c's, s's, and z's.

Hardly forgivable, however, is the misinformation as to the actual holders, as of June 1995, of several listed offices. By that time, for instance, Lojze Peterle, listed as deputy prime minister, was no longer in the government.

Jelko Kacin is listed twice; as minister of national defense as well as of information. He did hold the latter position in the first Slovenian government, but that ministry was one of the eight abolished in the beginning of 1993 and its functions were entrusted to the Government Public Relations and Media Office, headed by

Borut Šuklje. After that, Kacin held no position in the government until he was appointed minister of national defense following the dismissal of Janez Janša from that office.

The listed minister without portfolio, Boštjan Kovačič, is, specifically, in charge of the reform of local self-government. Missing from the list is the other minister without portfolio, Lojze Janko, in charge of legislation.

Vladimir N. Pregelj
Washington, DC

In Memory

Enclosed is \$50.00 for my subscription to a great Slovenian-American newspaper. The balance is in memory of my husband, Joe Nemanich.

Fran Nemanich
Euclid, Ohio

"We own and operate our own plant"

JAY-DEE CLEANERS

Phone — 731-7060
CLEANING, PRESSING and ALTERATIONS
"QUALITY CLEANING"
7 a.m. — 6:30 p.m.

878 E. 222 St. —
Euclid, Ohio 44123

Owned & Operated by Jim Lester

Thanks to anonymous donor; In Memory

Enclosed please find check in the amount of \$100.00 for renewal of my subscription, plus \$12.50 for a new reader (in Smithville, Ohio). Special thanks to that generous, anonymous donor — and our appreciation.

Also, a donation is in loving memory of the following: **Anton and Antonia Mlač;** **Anton and Jennie Jagodnik** from **Tony and Irene Jagodnik** and children.

Irene Jagodnik
North Tarryton, NY

In Memory

I am sending you \$25.00 for my subscription and \$10.00 in memory of my parents, **Mike and Anna Spisich.**

Joseph Spisich
Wickliffe, Ohio



We can wrap up
your protection in
one neat package.

- AUTO • BUSINESS
- HOME • LIFE



731-9773
GLORIA A. RODIO
A.M. PENA BLDG.
27801 EUCLID AVE.
EUCLID, OHIO 44132

You're in good hands.
Allstate

EUCLID MEATS

821 E. 222 St., Euclid, Ohio
261-9006

BEEF PACK — \$129.00: 5 lb. Sirloin Steak;
5 lb. Porterhouse Steak; 5 lb. Rib Steak;
3 lb. Boston Strip Steaks; 5 lb. Ground Chuck
STEAK AND ROAST PACK — \$149: Boneless Strip Loin
- 15 lb. average; Boneless Bottom Round - 22 pound avg.
(Rump Roast Eye-O-Round); 5 lb. Beef Stew;
10 lb. Ground Chuck

CHICKEN PACK — \$42.50: 10 lb. Chicken Breast;
3-3 lb. Whole Fryers; 3-3 lb. Cut-up Fryers;
5 lb. Chicken Legs; 5-6 lb. Stewing Hens

Stand C-2 at the West Side Market
Quality Meat & Homemade Sausage



STOP IN AT

BRONKO'S

Drive-In Beverage

510 E. 200th St.
Euclid, Ohio 44119
— 531-8844 —

Imported Slovenian Wines

Chalet Debonne Vineyards
Domestic and Imported Beer & Wines
— OHIO LOTTERY —

Open Mon. - Thur. 10 a.m. - 9 p.m.
Friday - Saturday 10 a.m. - 10 p.m.
Sunday (no wines sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner: David Heuer

— HAPPY THANKSGIVING —
*To All Our Business Clients,
Friends and Relatives*

SMOLIC MACHINE

CNC Machining Specialist

(216) 946-1747
Fax 946-9139

37127 Ben Hur Ave.
Willoughby, Ohio 44094

EMIL SMOLIC

NOSAN'S

Happy Thanksgiving
Slovenian Home Bakery

361-1863

481-5670

Cleveland

Euclid, Ohio

Baked Fresh Daily
Assorted Slovenian Pastries,
Potica, Krofi, Flancate
and assorted Specialty
Breads, Strudels, 8-Grain,
Rye and Vienna, Hlebec,
Style Bread

6413 St. Clair Ave.
361-1863
Cleveland, Ohio

567 E. 200 St.
481-5670
Euclid, Ohio

Tues. thru Sat.
6 am to 4 pm

Thurs thru Sat.
7 am to 4 pm

— HVALA LEPA —

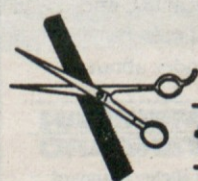
From Our Home to Your Home

— *Happy Thanksgiving* —

Main Corporate Office:
TERMINAL TOWER
50 Public Square, Suite 444
Cleveland, Oh. 44113-2203
348-2800



FDIC Insured



Specialists In
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

461-7989 / 461-0623 5216 Wilson Mills Rd.
Richmond Hts., Ohio 44143

Report on 'Memorial Gardens' Rededication Ceremony

We would like to share with readers the beautiful Memorial Garden Rededication Ceremony held on Sunday, October 1st on E. 156 St., in Collinwood.

It was a lovely day, a lovely program with exhibits, the memorial and refreshments, and guests of recognition. What an interest from the attending public.

The Northeast Shores Development Corporation Memorial Garden Committee is to be commended for this annual affair. Committee names and guest speakers were too numerous to list here. However, our mother **Marie E. Podpadec Pengel** is the last living survivor of the tragic 1908 school fire.

She was fortunate to attend, and became overwhelmed with the speakers, friends, family,

well wishers, many extended courtesies, and even the little children. She was presented with a lovely corsage and a bouquet of beautiful red carnations, bringing tears to her eyes.

TV Channels 5 and 8 were there. She was seen on Channel 5 (briefly) on the 6 p.m. news. She made the front page of the *Lake County News Herald* with her picture and an article. Also the *Sun Press* interviewed her, and had a picture and article in the Oct. 5th paper.

This committee is to be highly regarded and respected for their hard, diligent work in planning and dedicating this Memorial Garden Park which is a part of the city's history. May God Bless You.

The Family of
Marie E. Podpadec Pengel

Recipe

GARDEN FRESH TURKEY STIR-FRY

Slice turkey and vegetables ahead of time for fast preparation. Serve over boiled rice.

1/2 tsp. EACH salt, pepper, garlic powder and paprika

3 tbsp. vegetable oil

1 lb. turkey breast cut in 1/2-in. strips

1 EACH yellow and green peppers, thinly sliced

1 cup snow peas

1/2 tsp. Italian seasoning

8-10 cherry tomatoes

In a plastic bag combine salt, pepper, garlic powder and paprika; mix well. Add turkey strips and coat with seasonings. In a skillet or wok, heat 2 tbsp oil; stir-fry turkey 3 to 4 minutes or until no longer pink inside. Remove from skillet, keep warm.

Add remaining oil, yellow peppers, green peppers and snow peas. Stir-fry 1 minute. Sprinkle with Italian seasoning; reduce heat and cook 2 minutes until vegetables are tender crisp.

Add turkey and tomatoes. Heat 2 minutes longer until warmed through.

Makes 4 to 6 servings. Preparation time: 15 minutes.

Cooking time: 8 to 10 minutes.

In Memory

Enclosed you will find check for \$35.00. \$25.00 is for one year renewal, plus \$10.00 in memory of our parents **Joseph and Mary Bubnic**, and **John and Mary Taucher**. My husband and I enjoy reading the paper very much.

Mary Taucher
Maple Heights, Ohio

Euclid, brick bungalow, one owner, 3 B.R.s (unfinished 4th), 1st floor full bath, 1/2 bath on second, bsmt rec room w wet bar, detached 2 car garage, stone patio, deep back yard, gardeners' delight. Violation free. \$78,000. Call 261-8190. No agents.

CRANBERRY GLAZED TURKEY

Everyone will ask for seconds with this ever-popular flavor combination.

2 tbsp. vegetable oil

4 turkey fillets

1/2 cup chopped onion

1/4 cup chopped celery

1 can (6-1/2 oz.) whole

berry cranberry sauce

1/2 cup ketchup

2 tbsp. lemon juice

1 tbsp. EACH brown sugar,

Worchestershire sauce,
prepared mustard and vinegar

In a skillet, heat oil. Add turkey, sauté over medium heat until golden, about 5 minutes. Transfer to a 9x13-inch glass baking dish. In same skillet add onion and celery; sauté 3 minutes until tender. Spoon over turkey.

To skillet add cranberry sauce, ketchup, lemon juice, brown sugar, Worchestershire sauce, mustard and vinegar; mix well and heat through. Pour sauce over turkey. Bake uncovered at 325°F 45 minutes until turkey is no longer pink inside, basting occasionally with sauce.

In Memory

Enclosed you will find a check for my renewal of Ameriška Domovina.

In addition there is a donation that I would like presented in the name of the late **Frank Kochevar**, the deceased President of the Waterloo Beach Homeowners Association.

Frank wa a great man and one of the outstanding heroes in the Slovenian community in Collinwood who passed away recently.

Michael D. Polensek
Councilman - Ward 11
Majority Whip



**When you need an attorney —
contact our American-Slovenian**

Ronald Zele Co., LPA

Attorney at Law

Brush Building

26111 Brush Ave., Euclid, OH 44232

216-289-9500 — Fax: 216-289-6416

Call Ron for an appointment

***A terrific variety of fine quality
domestic and imported wines***

Tremendous Selection of Beers!

Pretzels and Chips — Play Ohio Lottery

Knowledgeable, Friendly Service
Owner Operated

486-0595

EUCLID OHIO BEVERAGE, INC.

635 East 200th St.
Euclid, Ohio 44119

Gary Iacofano
Owner

Henry Hausrath
Owner

VISIT US!

Open Monday thru Saturday

10 AM. until 9:00 PM

Sunday 11 AM until 5:00 PM



Join Us For A Thanksgiving Buffet Served from 11 A.M. to 5 P.M. or a Traditional Full Course Sit Down Dinner Served From 11 A.M.-7 P.M.

BUFFET MENU

- Soup du Jour • Tossed Dinner Salad • Cole Slaw
- 3 Bean Salad • Macaroni Salad
- Roast Tom Turkey With Dressing • Baked Virginia Ham • Boston Scrod • Baked Chicken • Carved Roast Round of Beef • Sweet Potato • Whipped Potato • Green Beans • Rigatoni
- Pumpkin Pie & Assorted Cream Pies • Assorted Fruit Pies • Cakes

Alexander's **ONLY \$10.95**
Large parties welcome, make your reservations today.

RESTAURANT • LOUNGE • BANQUET FACILITIES
CALL FOR RESERVATIONS 731-1800
22305 LAKESHORE BLVD., EUCLID OPEN 7 DAYS

Rooms still available for Christmas parties

Visit Our 3 Locations

**Capitol Beverage
Wine Shop**

9270 Chillicothe Rd. — 256-8500

STATE LIQUOR AGENCY — Also:

7430 Mentor Ave. — 942-1977

6104 St. Clair Ave. — 361-1229

Free Delivery for All Occasions

TO ALL OUR CUSTOMERS
We thank you for your support
Happy Thanksgiving

FRANK and RUDY at

medic
discount drugstores

*Without Our Service,
We'd Be Just Another Drugstore.*

**709 E. 185th St.,
Cleveland 481 - 4165**

MARK PETRIC
Certified Master Technician



Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic
General Auto Repair

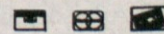
(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR

Shore Carpet

854 E. 185 STREET • Phone 531-0484

Mon., Tues., Thurs. 9-8 Wed., Fri., Sat. 9-5



**Upon
Approval No Payments or
Interest Until 1996**

- With this coupon only.
50¢ off per square yard on Cabincraft Showcase or Mohawk
Color Center carpets.
Present coupon at time of free measure.

12

Slovenes of Carinthia

(Note: The following was forwarded by Paul Barbarich of Indianapolis via the electronic network and highway known as "Internet." The information was prepared by Tomažič brothers of Celovec, Austria (capital city of the province of Carinthia). Translated by Stane Kuhar, it is herewith provided for the readership of American Home for a better understanding of the Slovenian population living in Carinthia, Austria).

The Slovenians in the province of Carinthia are the oldest ethnic group in that part of Austria. They settled mainly south of the river Drau (i.e., Drava) in the valleys of Gailtal, Rosental, Jauntal (Zilja, Rož, Podjuna).

According to the census of 1991 there are 14,500 persons who colloquially speak Slovenian. Unofficial estimates by representatives of the ethnic group have shown that approximately 50,000 persons use Slovenian as a colloquial language.

The Slovenes of Carinthia are politically represented by two organizations: The Council of Carinthian Slovenes (Narodni svet koroških Slovencev-NSKS), and the Central Union of Slovene Organizations (Zveza slovenskih organizacij-ZSO).

NSKS was elected to participate in the Assembly of Ethnic Groups (an authoritative body consisting of 60 representatives of ethnic groups). NSKS aims at establishing a joint representation on the basis of democratic elections. The first chairman of the new NSKS is Nanti Olip. Mr. Olip teaches religion at a school in Zell-Pfarre. (Note: NSKS is understood to have ideological and philosophical ties with the Catholic church and right-to-center views on the political spectrum.)

(On the other hand) ZSO is undergoing restructuring. ZSO is oriented toward acquainting members of the majority (i.e., 7 million Austrians of German descent) with the idea of a multicultural society. (Note: Slovenians comprise less than one percent of the total population in Austria. The leader of ZSO is Dr. Marjan Strum, a historian. Dr. Sturm is chairman of the Advisory Board of Ethnic Groups at the office of the Federal Chancellor. (Note: ZSO is also understood to have had ties to the Slovenian Partisans in Carinthia during World War II).

The Advisory Board is composed of representatives of the two central organizations and representatives of the Catholic church and the political bodies.

An independent Slovenian party, the United Panel (i.e., List Ednota lista) runs for elections at local and provincial elections. EL members hold approximately 50 seats in municipal councils.

In regards to culture, there are two cultural associations: Christian Cultural Association (Krščanska kulturna zveza-KKZ) and Slovene Cultural Association (Slovenska prosveta zveza-SPZ). Both KKZ and SPZ represent about 60 local cultural "clubs," most being choirs and theater groups (amateur and puppet).

Instrumental music is taught at the private Slovene music school which has approximately 300 students. There are three Slovene publishers in Carinthia: (Society of St.) Hemagoras (društva sv. Mohorjeva), Drava, and Weiser.

Relative to educational opportunities there are currently five nursery (i.e., pre-school) schools operated by the Slovenes. Recently a few bilingual community nurseries have been opened. There are also 82 primary schools in southern Carinthia that teach two languages; and 20% of the pupils have inscribed. Bilingual lessons in primary schools are available in non-bilingual areas if there are sufficient students interested.

As with all other minority nationalities in Europe, the media is extremely important for the Slovenes in Carinthia. There are three Slovene weekly newspapers plus outlet to TV and radio programs.

Since 1989 a 30-minute TV program in Slovene (Dober Dan Koroska) — (Good Day Carinthia) is broadcast once a week. About 50 minutes of Slovene radio programs are broadcast every day (via the state electronic media, ORF).

NSKS publishes a weekly newspaper: "Naš tednik" (Our Weekly), while ZSO publishes a weekly entitled "Slovenski Vestnik" (Slovenian Messenger), as well as the church which publishes a weekly "Nedelja" (Sunday).

Other Slovene periodicals are: "Družina in dom" (Family and Home), a monthly in a magazine format; "Mladi Rod" (Young Generation), a school magazine; "Celovski zvon" (a cultural gazette with more scholarly inclined articles that are written by Slovenes from around the world; and "Punt," a magazine for students.

The Catholic Church has established several Slovenian institutions: The Slovene department of religious welfare in the diocese of Gurk-Klagenfurt (current bishop is Bishop dr. Egon Kapelli, who does speak in the Slovene), Catholic Action (Katoliška akcija) with its children, youth, women, and family groups, and Catholic Education organization (Katoliska prosveta).

Under the Synodical Law of 1972 an Austro-Slovene coordination committee was established which deals with all conflicts concerning bilingual questions and helps overcome national problems.

The Slovenes of Carinthia have had successful

cooperatives for 120 years. The first Slovene credit (i.e., finance purposes) was founded in St. Jakob v Rožu in 1872. Today the Association of Slovene Cooperatives (Zveza slovenskih zadrug) is a mixed association operating on the finance and commerce sector (Note: There are 18 bank branches in eight areas and seven retail outlets in five areas in southern Carinthia under the respective names of "Posojilnica-Bank" and "Zadruga-Market." Savings deposits were at \$65.5 million U.S. dollars as of 12/31/94.

The Association of Slovene Cooperatives in Celovec is a member of the Osterreichischer Rasiffeisenverband in Vienna and holds shares in several import and export companies. The Slovene cooperatives employ about 250 people.

Other facts about the Slovenes of Carinthia include the Slovenes Athletic Club (called SAK), and the "Sportno društvo Zahomec (SDZ) Slovene Ski Association. Many famous ski-jumpers started in SDZ including Olympic champion Karl Schnabl, plus Hans Waller, Hans Millonig, and Franc Weigele.

Donation

Enclosed you will find a check which is a token of our appreciation for the advertising you did for us in the American Home newspaper this year for our summer picnic.

Joseph V. Hocevar
President — Ohio
Federation of KSKJ Lodges

SHA Birthdays

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged who were born in the month of November:

- 11-04 — Mary Vargo, 86
- 11-06 — Katherine Gregurin cich, 93
- 11-06 — Kristina Kikol, 93
- 11-06 — Elizabeth Zalar, 82
- 11-08 — Dorothy Bachwansky 94
- 11-09 — Cecelia Fegus, 86
- 11-09 — Franciska Mlinaric, 86
- 11-12 — Milka Perko, 101
- 11-16 — Cecelia Hocevar, 88
- 11-16 — Frances Jarc, 89
- 11-18 — Mary Cesnik, 85
- 11-18 — Edward Stevens, 74
- 11-19 — Mary Opacich, 72
- 11-19 — Katie Pavli, 95
- 11-22 — Dorothy Blajda, 79
- 11-22 — Mildred Fawcett, 82
- 11-22 — Anne Fonick, 80
- 11-23 — Kristina Brodnik, 86
- 11-24 — Mary Tomsic, 92
- 11-26 — Elizabeth Kuvec, 96
- 11-27 — Anna Pizem, 92
- 11-27 — Mary Plesko, 87

In Memory

Enclosed is a check for my subscription renewal and a donation in memory of my late parents, **Frank and Antonia Legan**, of Maple Heights, Ohio. I look forward to receiving the paper each week like an old friend coming to call. Keep up the good work.

Lillian Sadowskie
Parma, Ohio



Herb Teas to Rescue

Pity people with kidney stones who don't like coffee. Since regular tea is high in oxalates — chemicals that can cause stones to recur — what's a good hot beverage to take?

Researchers at Washington State University and Memorial University of Newfoundland recently came up with an answer: herb teas.

They tested 14 varieties, from peppermint to chamomile and found that oxalate levels were seven to 32 times lower in herbal tea than in black tea. Drinking up to four cups of herbal teas a day is safe for stone sufferers, the researchers say.

Donation

I am at home now and resting and enjoying the interesting and informative paper. I am donating ten dollars to look for more weekly good news.

Wm. Tofant
17814 Neff Rd.

Cleveland, OH 44119
Cards and phone calls would be appreciated: phone: 481-3251.

Slovenia Radio

Paul Lavrishia can be heard every Saturday morning from 8 to 9 on 1260 WMIH.

He plays an interesting amount of American-style polkas at the beginning, then goes into Slovenian-style music the second half. In between times he presents a bit of commentary on community events.

Thank You For Your Support



Paul Oyaski MAYOR ELECT OF EUCLID



VESTI IZ SLOVENIJE

Slovenija baje dolguje raznim državam skoraj pol milijardo dolarjev — Gre za članice tkim. »Pariškega kluba«

Po zadnjih podatkih, ki so na razpolago, poroča pretekli petek v *Slovencu* novinarica Vida Kocjan, dolguje Slovenija članicam tkim. Pariškega kluba skoraj pol milijardo dolarjev oziroma najmanj 489,2 milijona dolarjev. Gre za dvostranske sporazume, po katerih je Slovenija pripravljena prevzeti del obveznosti do najetih posojil v nekdanji Jugoslaviji.

Posojila naj bi se delila na del, ki je bil porabljen v Sloveniji, to je alocirani dolg, in na del, ki je bil porabljen za potrebe nekdanje SFRJ in za financiranje takrat skupne jugoslovanske armade. Od 30. novembra lani do 31. marca letos je Slovenija odplačala Nemčiji 323.200 marka dolga, Švedski 581.500 kron, ZDA pa 1,296,200 dolarjev. Še vedno po zadnjih podatkih ostane najmanj 489,2 milijona dolarjev dolga.

V zvezi z dolgom so še vedno številne nejasnosti, vendar naj bi bil alociran dolg skupaj 237,4 milijona dolarjev. Največ je na tem seznamu držav Slovenija dolžna Združenim državam in sicer 91,2 milijona dolarjev, sledijo (v US dolarjih) Francija (38,6), Nemčija (35,9), Avstrija (23,4), Nizozemska (17,5), Švica (12,4), Italija (7,3), Belgija (3,9). Manjše vsote od Slovenije pričakujejo Švedska (300 tisoč dolarjev), Kanada (50 tisoč) in Velika Britanija (le 30 tisoč).

Tkim. nealočirani dolg oz. dolg do držav, katerih porabniki posojil niso znani, je malce večji, kajti znaša skupaj 251,8 milijona dolarjev. Daleč največ je v tej kategoriji Slovenija dolžna Nemčiji in sicer kar 149 milijonov dolarjev. Sledijo Kuvejt (95), Japonska (6,9) in Norveška (milijon dolarjev).

Priprave na obisk papeža uspešno potekajo

Pretekli teden so se o obisku papeža Janeza Pavla II. v Sloveniji, do katerega bo prišli sredi maja prihodnjega leta, pogovarjali predsednik Slovenije Milan Kučan, škof Alojz Uran, predsednik pripravljalnega odbora pri nadškofijskem ordinariatu, in minister za notranje zadeve Andrej Šter, predsednik vladnega odbora za pripravljanje pape-

ževega obiska. Soglasno je bilo ugotovljeno, da priprave za obisk potekajo uspešno. Pri tem so dodali, da bo prihod v Slovenijo novega apostolskega nuncija, to je mons. Edmond Farhat, gotovo pripomoglo, da bodo priprave tudi v prihodnje potekale uspešno.

— Krajše vesti —

• **Nizka rodnost** — Pretekli teden je bila na obisku v Sloveniji delegacija madžarskega ministrstva za zdravstvo. Na tiskovni konferenci je slovenski minister za zdravstvo dr. Božidar Voljč povedal, da je Slovenija šele lani ugotovila, da je umrlo več njenih prebivalcev, kot se jih je rodilo. Na Madžarskem je ta pojav navzoč že žadnjih pet let. Državi sta si podobni tudi pri zelo visoki stopnji samomorilnosti.

• **Stabilnost tolarja** — Za ameriški dolar se dobi okrog 120 tolarjev, za kanadski dolar pa okrog 89 tolarjev. Tečaj US dolar-SIT je dokaj stabilen že več mesecev.

• **Malo volkov v Sloveniji** — V zadnjih 50 letih se je število volkov v slovenskih gozdovih zelo zmanjšalo in jih je danes še živih v Sloveniji največ 20 do 30. Zato je obstoj volkov na Slovenskem ogrožen, kajti menijo strokovnjaki, da je za ohranitev živalske vrste potrebnih od 600 do 1000 živali. V Kočevskem narodnem parku in v hrvaškem Gorskem kotarju ter Liki pa jih ni več kot 20 do 30. Volk je v Sloveniji uradno oz. zakonsko zavarovan šele od leta 1993.

• **Vrnitev cerkve sv. Jožefa** — Pretekli teden je bila formalno vrnjena cerkev sv. Jožefa v Ljubljani Rimskokatoliški cerkvi. Vendar bodo prostori cerkve in bližnjega jezuitskega samostana izpraznjeni šele 5. aprila 1996. Minister za kulturo Sergij Pelhan je dejal, da bo njegovo ministrstvo porabilo 500 milijonov SIT za pridobitev nadomestnih prostorov za filmski studio Viba film, ki zdaj še zaseda cerkvene prostore.

• **Proti zaprtju** — Društva jedrskih strokovnjakov Slovenije se je izreklo proti zaprtju jedrske elektrarne Krško. Med drugim, pravijo, bi bila elektrika, ki bi nadomestila jedrsko, za več kot trikrat dražja. Delovanje elektrarne je, menijo, varno.

Iz Clevelanda in okolice

Koncert—

To soboto imajo Fantje na vasi koncert v SND na St. Clair Ave. Pričetek bo ob 7h zv., po koncertu bo igral Alpski sekstet. Vstopnice dobite pri vходу, za rezervirane sedeže pokličite 944-6997 ali 381-7718. Podatki na str. 14.

Maša za škofa Rožmana—

To nedeljo dop. ob 10. uri bo v cerkvi Marije Vnebovzete maša za ljubljanskega škofa dr. Gregorija Rožmana. Tabor DSPB vabi na udeležbo te spominske maše.

Prodaja peciva in festival—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete ima prodajo krofov in peciva to soboto od 9. dop. dalje, v šolski dvorani. To nedeljo pa je pri Mariji Vnebovzeti farni festival.

Romarjem v Lemont—

Vsi, ki so se prijavili za romanje v Lemont, naj bodo v soboto, 18. novembra, na parkališču pri fari sv. Kristine na E. 222 cesti v Euclidu ob 6.30 zjutraj, ali pa nasproti Baragovega doma na St. Clair Ave. ob 6.45 zjutraj. Vrnitev bo v ponedeljek, 20. novembra, okoli enih zjutraj. Naprošeni ste: bodite točni!

Novi grobovi

Joseph F. Cinco

Dne 11. novembra je v Heartland of Mentor negovališču umrl 87 let stari Joseph F. Cinco, mož Vide, roj. Prijatelj, oče Briana in Sandy Lucic. Pogreb je bil 14. novembra v oskrbi Dan Cosic pogrebnega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Kristine in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Frank I. Kenik

Umrli je Frank I. Kenik, mož Louise, sin Rudolfa in Terezije roj. Rus (oba že pok.), brat Edwarda ter že pok. Josepha, Therese Papesh, Rudolpha, Mary, Johna in Williama. Pogreb je bil 14. novembra v oskrbi Fortunovega zavoda na Fleet Ave. s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Kalvarije pokopališču.

Christine A. Kacica

Dne 8. novembra je umrla 78 let stara Christine A. Kacica, rojena Orehek, vdova po Johnu, mati Johna ml., Alana, Kennetha in dr. Marilyn, 8-krat stara mati, 2-krat prastara mati, sestra Anne Pince, Jeanne Mismas ter že pok. Alice Kolbe, Edwarda, Johna, Barbare Wasserman in Frances Kronenberg. Pogreb je bil 11. novembra s sv. mašo v cerkvi sv. Janeza Vianneyja in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Dr. Vencelj in dr. Petrič—

Dr. Peter Vencelj, državni sekretar za Slovence v svetu, in veleposlanik dr. Ernest Petrič bosta na obisku v Clevelandu od 20. do 23. novembra. Častni konzulat vabi na srečanje z njima v ponedeljek, 20. nov., ob 7.30 zv. v šolski dvorani pri M. Vnebovzeti. Za več informacije, kličite konzulat na 589-9220.

Dve obletnici—

Preteklo nedeljo se je pri spominski maši v cerkvi sv. Vida in nato na komemoraciji v šolskem avditoriju zbralo zelo veliko rojakov, ki so počastili pok. sen. Franka J. Lauscheta ob 100. obletnici njegovega rojstva.

Preteklo soboto zvečer pa je bila nabito zasedena dvorana v SDD na Waterloo Rd. in sicer za jubilejni koncert pevskega zbora Jadran, ki je praznoval svojo 75-letnico.

Pevske vaje—

Pevski zbor Korotan obvešča, da bo pričel z rednimi pevskimi vajami v nedeljo, 26. novembra, ob 6. uri zv., v SND na St. Clair Ave. Lepo so vabljeni tudi novi člani in članice. Korotan vabi tudi na Silvestrovanje, ki bo v Slovenskem domu na Holmes Ave. Za več informacije, kličite 531-4817.

Zahvaljuje se—

Ga. Ivanka Cerar se najlepše zahvaljuje vsem za molitve, kartice in telefonske klice v času njene bolezni, še posebej pa svoji sestri Mari Cerar Hull in č.g. Jožetu Božnarju, župniku pri sv. Vidu.

Slovenska šola pri sv. Vidu—

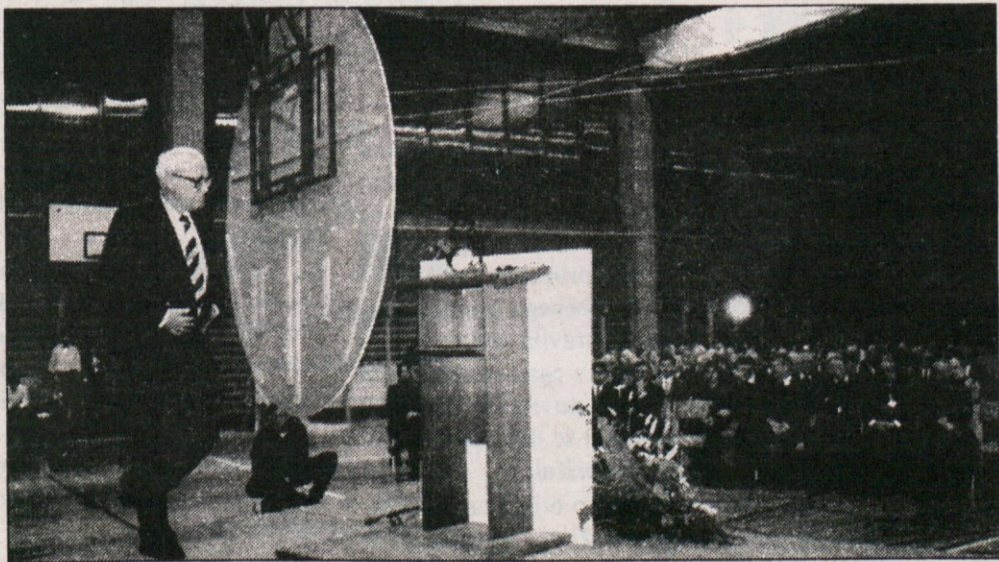
Slov. šola pri sv. Vidu priredi miklavževanje v nedeljo, 3. decembra, ob 3h pop., v farni dvorani. Starši se bodo lahko pogovorili s sv. Miklavžem od 8. ure dalje v društveni sobi. Na ta dan bodo naprodaj domači krofi in sicer po vseh mašah in tudi na prireditvi. Vsi vljudno vabljeni.

Žalostna vest—

Dne 9. novembra je v Torontu umrla Angela Lela Gormek. Zapušča moža Franka in sina Petra z družino, v Mississaugi brata Petra Golobiča, v Clevelandu pa sestro Marijo Dular, v Sloveniji pa več sorodnikov. Pogreb je bil preteklo soboto. R.I.P.

V Rožmanov sklad—

Na začetku šolskega leta 1995/96, so darovali za študente v Mohorjevih domovih sledeči: g.ga. Frank Pototnik, Geneva, O., \$100, kot spomin na umrle starše, brate in sestre. Za pok. škofa dr. Rožmana so darovali: po \$50 Stanko Ferkul in Janez Prosen, \$30 pa Louis Gerkman, Windsor, Kan. Lepo se darovalcem zahvaljuje pov. J. Prosen.



Pretekli četrtek je bila v Zavodu svetega Stanislava v Šentvidu pri Ljubljani slovenska akademija ob devetdesetletnici te ustanove. Slavnostni govornik je bil predsednik Slovenske akademije znanosti in umetnosti prof. dr. France Bernik. Poleg drugih uglednih gostov sta bila navzoča tudi nadškof dr. Alojzij Šuštar in apostolski nuncij v Sloveniji nadškof msgr. Edmund Farhat. Direktor Zavoda sv. Stanislava msgr. dr. Borut Košir je dejal med drugim, da so se v stavbah zavoda tekom 90 let dogajale opogumljajoče stvari, saj je tu bila prva popolna slovenska gimnazija, po drugi strani pa so je v njih med 2. svetovno vojno in takoj po njej dogajale za slovenski narod tudi silno žalostne reči. Vendar želijo iz preteklosti prek sedanjosti gledati v prihodnost, je rekel dr. Košir. Zbranim je govoril tudi prof. Jože Mlakar, ravnatelj škofijske klasične gimnazije.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave, Cleveland, OH 44103-1627
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:

\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency
\$160 per year airmail to Slovenia

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Published every Thursday morning

No. 45 Thursday, November 16, 1995

ANTON STRES

LJUBLJANA

»Komunizem je sicer mrtev, vendar ne počiva v miru«

To ugotovitev je zapisal že pred leti neki moskovski dnevnik. Na prvi pogled se zdi, da je samo malo hudobna domislica, vendar ni čisto tako. Resnična je z več vidikov. Najprej s tega, da tudi po »koncu komunizma« še naprej obstajajo isti centri moči, ki v veliki meri obvladujejo gospodarsko življenje in javna glasila in se v tej vlogi utrjujejo, kar ima za posledico, da ostajajo vse druge, alternativne politične in idejne sile še naprej drugorazredne, čeprav so po ustavi vse enakopravne.

Vendar je še druga plat gornje resnice, ki je bolj zaskrbljujoča in ki nas zadeva vse. Mislim na tistega notranjega pripadnika totalitarnega režima, ki ga nosi vsak v sebi in čigar navzočnosti se niti ne zaveda. To je tista naša moralna otopelost, nerazumevanje vrednosti prave svobode, spoštovanje drugega človeka, ki je drugačen od mene in ki tudi misli drugače kakor jaz, nerazumevanje za svobodno delovanje Cerkve, nerazumevanje vloge staršev pri vzgoji njihovih otrok, nerazumevanje spoštovanja lastnine drugega in pravične delitve dobrin, nerazumevanje neenakosti pred zakonom, enakopravnosti in velikega pomena pravne države.

Zdi se, da razen peščice kulturnikov in njim podobnih večina naših ljudi sploh ni zavrgla komunistične državne ureditve in se odločila za demokracijo iz moralnih razlogov. Kaže, da ni zavrgla totalitarizma, ker le-ta ni spoštoval človekovih pravic, ker ni priznaval celovite svobode verovanja in verskih skupnosti, ker ni priznaval staršem, da imajo prvenstveno pravico, da odločajo o vzgoji svojih otrok, ker ni spoštoval lastnine državljanov, ker ni priznaval tistim, ki drugače mislijo in so drugega nazora, državljan-ske enakopravnosti in enakovrednosti. Bojim se, da je večina mojih sonarodnjakov in sodržavljanov zavrgla komunizem zaradi povsem drugih razlogov. Ne zaradi moralnih razlogov, ampak iz dobičkarske preračunljivosti. Videli so namreč, da se v zahodnih demokratičnih državah bolje živi. Samo po sebi ni nič slabega, če si kdo želi dobro živeti in uživati dokajšnjo blaginjo. Država je celo dolžna skrbeti za gmotno blaginjo in vsako drugo. Zaskrbljujoče postane tedaj, če je to edino merilo, s katerim merimo pravšnjo ali pa neprimernost kake ureditve. Bati se je, da se je tudi večina slovenskih državljanov odločila, da bo spremenila družbeno ureditev samo zato, ker si ji je zdelo, da bo v — vsaj navideznem — demokratičnem ozračju tržnega gospodarstva bolje živela. Za moralne vidike in moralne vrednote, ki jih demokracija zahteva in predpostavlja, pa ni tiste zaskrbljenosti in tiste dovzetnosti, ki bi jo le zaslužile.

Minuli totalitarni režim nas je najprej pokvaril v tem smislu, da smo postali nedopustno popustljivi do nekaterih izrazitih oblik nespoštovanja človekovih pravic. Navadil nas je na nespoštovanje človekovih pravic in človekovega dostojanstva. Mladič, ki je prišel na svet v živalskem vrtu, bo poznal samo tisto svobodo, ki obstaja znotraj njegove ograje. Sploh ne vidi, da je z njim nekaj narobe, in da bi moralo biti drugače. Tako tudi danes. Žal, večina Slovencev misli, da je bilo tisto stanje Cerkve, ko je bila zaprta v zakristije in ni smela nastopati v javnosti, normalno stanje. Zato se čudi, da Cerkev ni zadovoljna s tem stanjem, in naseda krilatitci, da »Cerkev dviga glavo« in zahteva preveč. V resnici pa vodstvo naše Cerkve ne zahteva ničesar drugega kakor tisto, kar Cer-

FANTJE NA VASI

vabimo

na svoj celovečerni koncert
to soboto, 18. novembra,
v Slovenskem narodnem domu
na St. Clair Avenue v Clevelandu
Pričetek koncerta ob 7. uri zvečer
Po koncertu igra ALPSKI SEKSTET

Na koncertu bo prva predstavitev naše kompaktne plošče
(compact disk) in kasete: IZ SRCA.

Vstopnice (\$8) dobite pri vhodu
Za otroke do 14. leta vstopnine ni

V Sodražici gradijo nove župnijske prostore

CLEVELAND, O. - Sledi tekst pisma župnika Franc Bizjaka iz Sodražice v Sloveniji. Pismo je datirano 7. julija letos, kar je razvidno iz teksta.

Sodražica
11. 7. 1995

Spoštovani naši rojaki iz sodraške župnijel!

Življenje nas popelje in razkropi po različnih krajih naše domovine in širom sveta. Toda vsakdo se rad vrača v svoj rodni kraj k svojim domačim in znancem. Tudi do domače župnije kristjan ohrani določeno vez, čeprav v svojem kraju pripada novi župnijski skupnosti. Zlasti kadar se dogaja kaj novega ali se kaj gradi, to z zanimanjem ali tudi dejavno vključitvijo radi spremljate tudi tisti, ki ste prvi del svojega življenja preživeli v tej župniji in se sem radi vračate. Zato se tudi na vas obračam s tem pismom, v katerem vam najprej tudi želim, da bi se med nami vedno lepo počutili.

Že nekaj časa s sodelovanjem župnijskega sveta pripravljamo na gradnjo novih župnijskih prostorov na mestu starega gospodarskega poslopja, v katerih bodo različni prostori za župnijsko delo (veroučna učilnica, kapela za zimske delavniške maše, prostor za razna srečanja in tudi župnijska dvorana).

Najprej pa so nas k tej odločitvi priganjali neprimerni veroučni prostori v župnišču. Priprava je prišla do te stopnje, da bomo prihodnji mesec

(avgust) začeli z gradbenimi deli, kar boste torej lahko kmalu videli ob svojem morebitnem obisku. Letos bi želeli postaviti stavbo pod streho.

(Ur. — Ga. Mira Kosem, ki nam je pismo posredovala in je bila na obisku v Sodražici, njenem domačem kraju, koncem oktobra, pove, da je gradnja že v teku in da je koncem oktobra stavbi manjkala samo streha. Sedaj nadaljujemo s tekstom pisma.)

Kratek opis in namen

V pritličju bo urejena zimska kapela, veroučna učilnica in prostor za razna srečanja. Ti trije prostori bodo predeljeni le s premičnimi stenami (harmonika) in z njihovim odprtjem nastane en sam prostor: župnijska dvorana. V podstrešju bo mogoče kasneje urediti prostor za srečevanje mladine, Karitas...

Posebno mladini je potrebno ponuditi bolj zdrave načine druženja, kot so tiste, ki se ponujajo vsepovsod, saj se razni lokali in disko klubi kar množijo, posledice pa so lahko strašljive. Za duhovno bolj zdravo prihodnost je potrebno mladim ponuditi tudi drugačne možnosti, ki jih ne bodo vodile v omamo in uživaštvo, ampak bi se znali veseliti življenja v vsej polnosti. Tudi primeren prostor za razne kulturne prireditve, razstave in podobno bi bil v kraju nadvse koristen.

To delo je za nas gotovo velik zalogaj, saj je v naši družbi

kev v Evropi uživa že vsa povojna leta in bi tudi pri nas, če ne bilo komunističnega totalitarizma. Tako smo se že navadili na tisto, kar smo doživljali v letih totalitarnega režima, da preprosto ne vidimo, kaj vse je bilo tedaj narobe. Zato smo tudi tako popustljivi in polni razumevanja, da je v državi veliko primerov nepoštenega ravnanja in kraje tako imenovanega družbenega premoženja, da sodna oblast ne ukrene ničesar, da bi popravila vnebovpijoče krivice in kaznovala zločine, ki so se zgodili v času revolucije in takoj po njej, da so delavci v podjetjih postali povsem brezpravna raja, s katero lahko vodilni kadri počnejo, kar se jim zljubi, da so ob tem eni sindikati nemočni, drugi pa brezbrizni.

Mogoče pa je, da ne gre samo za moralno otopelost in brezbriznost, ki smo ju nasledili od minulega režima. Mogoče je še nekaj hujšega: da smo namreč še vedno prestrašeni. Da nam še vedno zadrhti glas in je potrebno zbrati kar dosti poguma, da kakšno rečemo v obrambo pravice, da se še vedno bojimo posledic svojega morebitnega nestrinjanja s kako potezo tistih, ki imajo oblast, bodisi v podjetju bodisi v državi sami, da še vedno čakamo, da se bodo drugi zganili namesto nas. Toda ravno to je tisto ravnanje, ki je skregano z demokracijo. Kajti demokracija pomeni najprej, da lahko svobodno in neustrašeno nastopamo in izražamo svoje mnenje in svoje zahteve ter se zavedamo, da v demokraciji velja vsak glas enako, posebno pa še, če je utemeljen in če izhaja iz zahteve po pravičnosti.

Družina, 12.11.1995

pri cerkvenih objektih treba računati v največji meri na prostovoljne darove faranov. Nekateri bi se mu zato raje izognili. Toda razlogi potrebnosti so bili močnejši, da je župnijski svet sprejel sklep, da se ne odlaša z začetkom.

Da bo stavba pod streho, kar bi želeli uresničiti letos, bo po predračunih investicija vredna 17,6 milijonov SIT (211 tisoč DEM), brez stroškov načrtov in druge dokumentacije. Gotovo bi bil tudi kdo od naših rojakov pripravljen sodelovati s svojim darom. Posebno tisti v tujini ste že večkrat tudi na ta način pokazali povezanost s svojo rodno župnijo.

Za vsak dar se vam že vnaprej zahvaljujem in naj vam vse dobro Bog povrne s svojimi darovi. Med nami ste vedno dobrodošli, posebno tudi pri skupnem obhajanju bogoslužja. Tudi nova stavba, ko jo bomo mogli uporabljati, naj vas povabi pod svojo streho. Prisrčno vas pozdravljam!

Franc Bizjak
župnik

Ker se zavedamo, da je tu zelo malo domačinov, se obračamo na širšo slovensko javnost za prispevke. Vsak dar bo z veseljem sprejet za to potrebno farno zbirališče.

Z darovi se obrnite na:

Mira Kosem
38360 Chimneyridge Trail
Willoughby Hills, OH 44094

ali na

Pavla Adamič
447 E. 156 St.,
Cleveland, OH 44110

ali pa na

Paula Dolinar
19802 Muskoka Ave.,
Cleveland, OH 44119

Belokranjski klub se zahvaljuje

CLEVELAND, O. - Belokranjski klub se najlepše zahvaljuje za lepo uspelo martinovanje, ki je bilo 11. novembra. Hvala vam, dragi prijatelji, ki ste se kljub slabemu vremenu, odzvali našemu povabilu v tako lepem številu. Hvala našim gostom iz bližnje Kanade, iz Toronta in St. Catherines. Prav lepa hvala članu Tonyju Klepec, ki je pripeljal toliko gostov iz Girarda, Ohio. Lepo se zahvalimo muzikantom Alpskega seksteta, ki so lepo zabavali naše goste skozi cel večer.

Lepo se zahvalimo slovenski radio oddaji dr. Milana Pavlovčiča, ki je vabil na naše martinovanje, tudi g. Tonyju Petkovšku za vabila, cvetličar-ni Jimmyja Slapnika za podarjeno lepo število nageljnjev, ki so krasili mize, ter Ameriški Domovini.

Še enkrat, najlepša hvala vsem vam, ki sta nam na kakršenkoli način pripomogli, da smo naše martinovanje tako lepo praznovali.

Upamo, da ste imeli lep večer in nasvidenje prihodnje leto!

Odbor

**Kaj se dogaja v Sloveniji?
Z Ameriško Domovino
boste vedno na tekočem!**

Prvič v slovenski medicini

Slovenec daroval kostni mozeg Američanu

Ljubljana — V sredo, desetega oktobra, je z brniškega letališča z letom številka 1616 odpotovala prek Frankfurta v Ameriko pooblaščen kurirka nacionalnega medicinskega centra City of Hope, Kalifornija, z dvema transfuzijskima vrečkama, polnima kostnega mozga. Slovenski dajalec, petintridesletni Dušan Bilban spod Šmarne gore, je daroval 1200 mililitrov svojega kostnega mozga bolniku ID 929-312-8. Tipizacija tkiv je namreč pokazala, da je kurjač plinskih kotlov v medvoškem Colorju edini možni dajalec lastnega mozga za nekega moškega na drugem koncu sveta. V nekaterih podedovanih lastnostih sta si namreč enaka, kot bi bila dvojčka.

Redek naravni pojav, ki dokazuje, da je tudi v kopici sena mogoče najti iglo, je pravi dragulj v kroni petdesetletnice organizirane transfuzijske službe v Sloveniji.

Igra naključja? Niti ne. Če ne bi leta 1991 ustanovili Slovenija donorja z registrom potencialnih darovalcev kostnega mozga, v katerem je doslej vpisanih dvesto ljudi, njihove podatke pa prelevajo računalniki mednarodnega registra, ne bi nikoli odkrili podrobnosti. Kdove kakšna bi bila potem usoda bolnika ID 929-312-8?

Prim. dr. **Jože Pretnar** s Hematološke klinike Kliničnega centra v Ljubljani je komaj nekaj ur po odvzemu kostnega mozga povedal:

»Kostni mozeg smo odvzeli danes v zgodnjih jutranjih urah. Deset ur pozneje naj bi ga že presadili bolniku v Kaliforniji. Celice kostnega mozga namreč preživijo pri sobni temperaturi le en dan, zato je bilo treba operacijo časovno

uskladiti z letalskim voznim redom.

V operacijski dvorani smo se zbrali ob pol štirih zjutraj in čez pol ure je anesteziist dal darovalcu splošno anestezijo. Ob pol petih smo začeli odvijati kostni mozeg iz kosti črevice v predelu medenice, in sicer na obeh straneh. Postopek je precej dolgotrajen in poteka tako, da z brizgalkami potegnemo kostni mozeg iz kosti, pri čemer lahko naenkrat odvzamemo komaj 5 mililitrov kostnega mozga, pomešanega s krvjo. Da smo dobili več kot liter kostnega mozga, kolikor je bilo potrebno, smo punkturali po dvestokrat na vsaki strani; sicer vedno skozi isto odprtino, a vsakič na drugem mestu kosti.

Zaradi izgube veliko krvi smo opravili avtotransfuzijo, kar pomeni, da je darovalca takoj po operaciji čakala njegova lastna kri, ki so mu jo bili odvzeli pred časom.«

JANA

št. 42, 17. okt. 1995

Na isti strani je bil tudi ta članek o dajalcu kostnega mozga:

Sinu ni mogel pomagati

Četrtega oktobra 1991 je Dušan Bilban iz Zavrha pod Šmarno goro privolil v odvzem krvnega vzorca za test skladnosti krvnega mozga. Bil je eden prvih Slovencev, ki so ga vpisali v register možnih darovalcev kostnega mozga tisto leto ustanovljenega registra Slovenija donor.

Štiri leta so bili njegovi podatki shranjeni v arhivu Majde Černič, glavne sestre Zavoda R Slovenije za transfuzijo krvi, kjer vodijo register darovalcev kostnega mozga. Pred dvema mesecema pa je prišla iz Amerike vznemirljiva vest, da je kostni mozeg možnega darovalca, ki ga v slovenskem

registru vodijo pod številko SD 17, enak kostnemu mozgu nekega njihovega bolnika. Kdo je SD 17, kje živi, kdaj je bil rojen, ali ima telefon in... in tisto najvažnejše vprašanje — ali bi pristal na odvzem?

Dati vzorec je eno, darovati več kot liter čudežne snovi, iz katere globoko v kosteh nastaja kri, pa je nekaj povsem drugega. Čakali smo — tudi mi na Jani, kajti obvestili so nas, da obstaja fantastična sorodnost med Američanom in Slovencem. Ali bo pristal? Da ali ne?

Dušan Bilban, oče šestmesečne hčerkice Maruše, šestindvajsetkratni darovalec krvi, ni okleval. Potem ko so opravili še ničkoliko testov in je podpisal celo vrsto formularjev, je 10. oktobra 1995 postal prvi slovenski nesorodni darovalec kostnega mozga.

»Veste,« je dejal, ko smo ga obiskali v bolniški sobi šestega nadstropja Kliničnega centra v Ljubljani, kjer je moral po odvzemu dva dni počivati, »sin mi je pred štirimi leti umrl zaradi redke bolezni, ko je bil star trinajst mesecev. Takrat sem na otroškem oddelku videl, kako trpijo otroci... Življenje je treba gledati realno, in če lahko pomagaš vsaj enemu, zakaj ne bi storil tega.«

Plemenitost in skromnost gresta skupaj in šele ko ga je bolnik na sosednji postelji spomnil, naj vendar pokaže svoj zlati znak krvodajalca, je segel na polico ponj. •

Ur. — Najlepša hvala g. Radotu Menartu iz Kalifornije za posredovanje tega članka.

Zahvala

CLEVELAND, O. - Štajerski in prekmurski klub se zahvaljuje vsem članom in družinam, rojakom in prijateljem kluba, ki so nas obiskali na našem veselem martinovanju. Hvala vsem, ki so pomagali, članicam, ki so spekle tako dobro pecivo. Želimo, da se drugo leto spet srečamo in razveselimo na našem martinovanju.

Odbor

P R A T I K A 1996
in kartice
za božična voščila

CLEVELAND, O. - Slovenska pisarna sporoča, da je prejela od celovške Mohorjeve družbe Pratique za leto 1996. Knjiga vsebuje 157 strani poučnega branja, stane pa \$5.50 (za poštino dodajte \$1).

Na zalogi so že tudi kartice za božična voščila. Te kartice imajo slovensko besedilo in več vrst lepih nabožnih motivov. Posamezna kartica stane 70 centov. Pošljemo jih tudi po pošti, vendar morate dodati za poštino.

Slovenska pisarna je odprta vsako soboto in nedeljo od 9. dop. do 1. pop. Kartice in Pratique pa lahko dobite vsak dan od 3. ure popoldne v Baragovem domu (zadnja vrata).

Za naročila po pošti:
Slovenska pisarna
6304 St. Clair Ave.,
Cleveland, OH 44103

Ivanka Vidmar

Slomškov krožek sporoča...

CLEVELAND, O. - Z velikim veseljem sporočamo vsem, ki ste že darovali za Slomškov sklad, da naši nabirki manjka samo še \$250 do cilja \$20.000. Prepričani smo, da bomo to vsoto dosegli še ta teden.

\$3767.19 smo prejeli iz zapuščine pokojnega profesorja dr. Jožeta Felicijana. Dr. Ediju Gobcu smo iz srca hvaležni, da je predlagal dr. Felicijanu, da se je v testamentu spomnil tudi Slomškovega krožka v Clevelandu. Na Vernih duš dan se je že brala sv. maša za pokoj ldr. Felicijana ob grobu škofa Slomška v mariborski stolnici. Ko bomo ta teden poromali v Lemont, bomo pa še na ameriških Brezjah naročili sv. mašo zanj.

Z nabirko bomo uradno končali, a potrebe so še velike in bomo vsak dar za obnovo mariborske stolnice, za obnovo Slomškove domačije in za novo bogoslovje v Mariboru z veseljem sprejeli.

Škofu dr. Krambergerju smo že poslali \$15.000. Takoj, ko bo potrdil prejem zadnjih \$5.000, mu bomo poslali še ostalo.

V zadnjem pismu se gospod škof iskreno zahvaljuje vsem dobrotnikom in pošilja vsem svoj apostolski blagoslov. Piše tudi, da te dni pričakuje delegacijo iz Vatikana, s katero se bodo točno pogovorili o obisku sv. očeta v Sloveniji. O beatifikaciji škofa Slomška še niso bile izrečene zadnje besede, vendar so vsi prepričani, da bo do nje prišlo. Vse so pač

izročili v božje roke in v Slomškovo priprošnjo. Tudi mi podvojimo naše molitve in prosimo Boga, da bo škof Slomšek gotovo posvečen.

Od zadnjih so še darovali:
\$500: Victorija in Rudi Kolarič

\$300: Neimenovana
Po \$200: Ljudmila in dr. Uroš Roesmann; Neimenovana

Po \$100: Neimenovana s Trabar Avenue; Vic's Turning Inc.; Helen in John F. Ivanšek, v spomin na starše; Marija in Frank Šušteršič; Jože Majer; Marija Gostič

Po \$50: Neimenovani (že drugič) iz Euclida; Charles R. in Olga A. Campbell; Anica Hočevan; Ivanka Volčjak; Zalka in Jože Likozar; Marija Rozman; Sophie Souchik

\$40: Nežka in Jože Tomc
\$25: Cilka Tominc
\$20: Ivana Hirshegger
\$10: Neimenovana
Po \$5: Josephine Šušteršič; Antoinette Kosoglav.

Vsem najlepša hvala. Darove še vedno lahko pošiljate naslednjim:

John Petrič
451 E. 156 St.
Cleveland, OH 44110
ali:

Julka Smole
1223 E. 58 St.
Cleveland, OH 44103
ali pa:

Frank Urankar
386 Steven Blvd.
Richmond Hts., OH 44143
Za odbor Slom. krožka:
U.F.

Podpirajmo Slovensko šolo pri sv. Vidu!

CLEVELAND, O. - Dragi prijatelji, dragi dobrotniki!

Bližamo se trem važnim praznikom: zahvalnemu dnevu v novembru in sv. Miklavžu ter božiču v decembru.

Otroški praznik, god sv. Miklavža, ima za ameriško slovensko skupnost še prav posebno važnost in pomen, kajti sv. Miklavž nas že v adventu spominja, koliko dobrote je zmožen človek, ki je dobro vzgojen in pravilno usmerjen.

Slovenska šola pri sv. Vidu obstoja že nad 40 let. Ves čas se posveča dobri vzgoji v smislu misli našega pesnika in pisatelja Karla Mauserja, ki je pisal, da »ne premoremo večjega bogastva, kot so naši otroci.

Več kot 40 let torej je bila svetovidska slovenska šola slovenski zaklad in dragocenost, saj je zbužala v naši mladini narodno zavest in ljubezen do slovenskega jezika, kulture in dediščine. To je tisti dragoceni dar, ki ga bodo otroci ohranili vse življenje. V teh prazničnih dneh zahvale in radodarnosti se vam šola priskrbo zahvaljuje za vso dosedanje pomoč in se obrača na vas, naši angeli in naši dobrotniki.

Slovenska šola je zelo važna za obstoj slovenstva med nami. Da more slovenska šola nemoteno delovati, je velika zasluga zanimanje slovenske skupnosti in trajna podpora

mnogih slovenskih ustanov in podjetij. Tudi letos se s hvaležnostjo obračamo na vas, dobrotnike slovenske šole pri sv. Vidu, ki jo gmotno podpirate.

Pomagajte, prosimo, kakor vam veleva srce in premore žep. Svoj ček naslovite na »Slovenska šola sv. Vida« ali »St. Vitus Slovenian School«. Pošljite čeke na naslov:

St. Vitus Slovenian School
c/o 1522 Lincoln Road
Wickliffe, OH 44092

Vsakemu dobrotniku bomo po pošti poslali zahvalno kartico.

Šola bo priredila tradicionalno miklavževanje v nedeljo, 3. decembra, ob treh pop., v farnem šolskem avditoriju. Lepo vas vabimo, da se tega ljubkega programa udeležite in s svojo navzočnostjo priznavate požrtvovalno učitelstvo, otroke pa veselite in jim dokazujete, da priznavate in cenite njih prizadevanja.

Za odbor staršev
Stane Kuhar

Anton M. LAVRISHA
Attorney-at-Law
(Odvetnik)
18975 Villaview Road
at Neff
692-1172
Complete Legal Services

V BLAG SPOMIN

TRETJE OBLETNICE SMRTI



FRANK VIDMAR

Umrl 19. novembra 1992

*Gledamo obraze veselih ljudi,
spomin na Tebe pred tremi leti.
Tiho zvonovi v daljavi pojo,
nam pa solze po licu teko.
Kdo nam obrisal bo naše solze,
kdo razveselil bo naše srce.
Vrnite nazaj nas v čas tistih dni,
ko skupaj s Teboj bili smo vsi.*

Žalujejo:

Štefanija Vidmar (roj. Gradišar), žena
Leo, Frank, Jože, sinovi
Joanne, Nežka, Marte, snahe
Marija Crnic in Justina Novak, hčeri
Larry Crnic in Jože Novak, zeta
trije vnuki in pet vnukinj
dva pravnuka in tri pravnukinje
ter ostalo sorodstvo v Ameriki in Sloveniji.

O problematikah stranke in slovenske narodne skupnosti v Italiji

Programska konferenca Slovenske skupnosti

GORICA, It. - Tematik, ki so bile obravnavane na programski konferenci Slovenske skupnosti v soboto, 28. oktobra, v Vižovljah, je bilo res veliko število. Na konferenci pod geslom *Kako naprej?* so referenti in udeleženci vzeli v pretres najrazličnejša področja življenja slovenske manjšine, ki pridejo v poštev pri delovanju stranke.

Kot je povedal tajnik **Martin Breclj**, mislijo vse posege strniti v programski dokument, ki bo predstavljen ob proslavi 20-letnice deželne organiziranosti SSK, ki bo predvidoma 3. decembra v Kulturnem domu v Gorici.

Breclj je tudi podal uvodni poseg, ki je obravnaval potrebe in zahteve Slovencev v Italiji v novih zgodovinskih razmerah. Dotaknil se je problema rabe jezika, šolstva, kulturnih in športnih organizacij, teritorija, pritiskov in udarcev na račun gospodarskih dejavnosti, zastopanosti v izvoljenih telesih (tu je Breclj ponovno poudaril zahtevo po zjamčenem zastopstvu, pri čemer se je navezal na pot, ki so jo ubrali koroški Slovenci) in televizijskih oddaj v slovenščini.

Štefan Bukovec je spregovoril o dejavnosti stranke v italijanskem političnem prostoru, ki ga, kot je rekel, pretresa huda kriza. V novih razmerah, do katerih je prišlo v Italiji, se mora SSK nujno povezovati z ostalimi manjšinskimi strankami in formacijami v Italiji, pa tudi s Slovencem naklonjenimi italijanskimi političnimi skupinami. Dalje je potrebno vztrajati pri zaščitnem zakonu, saj so Slovenci prešibki, da

bi lahko svoje probleme reševali postopoma.

Zahtevi po zjamčenem zastopstvu v izvoljenih telesih, je še dodal Bukovec, se ne smemo odpovedati. Kar se tiče krajevne samouprave pa je poudaril pomen znanja slovenščine s strani občinskih tajnikov, ki bodo po novem deželni funkcionarji. Poudaril je tudi potrebo po širših programskih smernicah, ki morajo segati na področja sociale, šolstva, urbanistike, zlasti pa gospodarstva.

O odnosih s Slovenijo je govoril **Ivo Jevnikar**. Ugotovil je marginalizacijo zamejskih Slovencev v matici na vseh področjih. V Sloveniji, je dejal Jevnikar, nimajo pojma o naši stvarnosti. Iz tega izhaja nujnost ustanovitve organa - tako pri parlamentu kot pri vladi -, v katerem bi sedeli predstavniki slovenskih manjšin ter predstavniki parlamenta in vlade. Jevnikar je omenil tudi obstoj zakona o enakih pravicah Slovencev brez slovenskega državljanstva, ki pa ga oblasti ne izvajajo.

Problem manjšin je treba v Sloveniji senzibilizirati. Matica naj manjšini ne vsiljuje vpisa v določene stranke, po drugi strani pa mora imeti tudi možnost neke kontrole nad tem, kar se v manjšini dogaja. Neka pravila igre morajo obstajati. SSK naj se razgovarja z vsemi slovenskimi strankami; vsekakor pa je lažje sodelovanje s tistimi strankami, ki so pozorne na probleme manjšine, in s tistimi, ki niso podpisale starih sil v Sloveniji.

Andrej Bratuž je spregovoril o delovanju na mednarodnem prizorišču. Dejal je, da Evropska unija kaže neko večje politično, kulturno in gospodarsko idealno področje, za katero se moramo zanimati tudi Slovenci v Italiji. Opozoril je na listino o pravicah manjšin, ki sta ju izglasovala Evropski parlament in Svet Evrope. Dokumenta sta, čeprav ne obvezujoča, pozitivna, saj predstavljata dobro politično platformo za reševanje problemov manjšin.

Omenil je delovanje Federativne unije evropskih narodnostnih skupnosti (FUENS) in dejal, da je treba poiskati širše povezave tako v Italiji kot v širših evropskih organizacijah. Kot manjšina imamo pri tem omejeno, a kljub temu pomembno vlogo, vsekakor pa moramo biti realisti.

Aleš Figelj se je dotaknil delovanja SSK v okviru slovenske manjšine v Italiji. Pri tem je naštel vrsto točk, od »začasnega« skupnega zastopstva, ki je po njegovem farsa, do primera t.i. Gombačeve »tretje krovne organizacije«, ki jemlje SSK strateški prostor.

Glede Narodnega sveta Slovencev v Italiji, ki ga je svojčas predlagala SSK, mora to zadevo stranka zopet vzeti v svoje roke ter sprožiti nova srečanja in akcijo v medijih. Kar se po-

litike levičarskih strank tiče, je dejal Figelj, se ta dela - vsaj glede Goriške - krogih Slovenske kulturno-gospodarske zveze; zato je treba najprej razčistiti pojme s to organizacijo.

Cilj SSK mora biti nadalje tudi pluralizacija *Primorskega dnevnika*, saj tednih ali dvotednik ne more odtehtati dnevnika.

Figelj je opozoril na težko gospodarsko situacijo v videmski pokrajini, kjer so - tako kot v drugih krajih v zamejstvu - v krizi tiste strukture, ki so živele s podporo mati-

ce. Vsekakor je treba ohraniti dvojezični šolski center v Špetru. SSK mora imeti dobre stike z naklonjenimi strankami, a naj ne podpisuje bianko menic.

Peter Močnik je v svojem posegu o tem, kakšno stranko rabimo, opozoril na oddaljevanje ljudi od politike. Dejal je, da je veliko navdušencev, ki bi bili močan adut za stranko, ki pa jih je težko privabiti v stranko. Bistvenega pomena je ohraniti človeški kapital, ki se je ustvaril po zadnjih volitvah, in povezati stranko z okoljem, v katerem se nahaja.

Zavzel se je za uvedbo članstva, politične šole za kadre in dvomesečnega časopisa, mor-

da v režiji krožkov *Virgil Šček* in *Anton Gregoričič*, ki bi podpiral stališča SSK. Močnik je tudi nakazal potrebo po ustanovitvi konference izvoljenih predstavnikov SSK, kar bi utrdilo povezanost v stranki.

Erika Jazbar je spregovorila o SSK in mladih. Opozorila je na neobremenjenost mladine glede ideologij in strankarstva. Po njenem mnenju je potrebna resna konfrontacija, ki vodi v enotnost. Konfrontacija pa ni mogoča brez politične izobrazbe, saj moramo vedeti, kaj hočemo. Nepripravljenost v konfrontaciji vodi v pasivnost in asimilacijo.

Poudarila je pomen oblike (dalje na str. 18)

V SPOMIN IN ZAHVALO

Z žalostnim srcem, a vdani v voljo Stvarnika, naznanjamo vsem prijateljem in znancem, da je duhovno pripravljen, po težki bolezni odšel k Bogu po večno plačilo naš dragi mož in oče, stari oče, brat in stric

1932

1995



JANEZ KOŠIR

Pokojni je bil rojen 16. oktobra 1932 v Stranski vasi, župnija Dobrova pri Ljubljani. V Ameriko je prišel leta 1967. Zaposlil se je pri Built Rite Construction Company, in delal do leta 1980, ko je zbolel in bil bolniško upokojen.

Bil je član društva Najsvetejšega Imena Jezusovega pri sv. Vidu, društva Slovenskih Protikomunističnih Borcev, Kluba upokojencev Slovenske pristave, in član Pristave, Baragovega doma, KSKJ št. 25 in Slomškovega krožka.

Pogreb je bil iz Zakrajškovega pogrebnege zavoda na St. Clair Avenue v cerkev sv. Vida, in nato na pokopališče Vernih duš, Chardon, Ohio. (Sec. 26, Parcel 1197)

Ko žalujemo za našim dragim, se iz srca zahvaljujemo vsem, ki so mu izkazali zadnjo čast in spoštovanje.

Iskrena zahvala č.g. Jožetu Božnarju, župniku pri sv. Vidu, za obiske v bolnici, za molitve v pogrebem zavodu, za darovano sv. mašo in lep govor v cerkvi, ter za molitve na pokopališču.

Hvala osebju Zakrajškovega pogrebnege zavoda, za vso uslugo in skrbno vodenje pogreba. Naša srčna zahvala Pristavskim upokojencem za molitev rožnega venca pri krsti, ki ste se je v tako lepem številu udeležili. Enako društvu Najsvetejšega Imena, Materinskemu klubu, Misijonski akciji in članom KSKJ. Pevskemu zboru Lira za molitve in lepo petje v pogrebem zavodu in pri sv. maši. Organistu g. Davidu Križanu za vodenje petja in spremljavo na orglah. Enako zboru Fantje na vasi pod vodstvom Janeza Sršena, v pogrebem zavodu. Zelo ste nam lajšali naše težke trenutke. V tolažbo naj je bilo.

Kako naj se zahvalimo vsem Vam dobrim ljudem, ki ste v tolikem številu prišli kropit pokojnika, zanj molili, darovali za sv. maše in v druge namene, z nami sočustvovali, nam izrazili sožalje, mu poklonili toliko krasnega cvetja in se udeležili pogrebne maše. Globoka zahvala vsem, ki ste spremljali našega dragega prav do groba. Bog Vam vsem obilo poplačaj.

Toplo zahvalo naj sprejmejo: Ameriška Domovina za objavo smrti, dr. Milan Pavlovčič za objavo in žalostinko na slovenski radijski oddaji, enako Pavle Lavriša za objavo in melodije na njegovi oddaji.

Hvala Sterletovi restavraciji za dobro postrežbo, in vsem, ki ste se udeležili kosila in tako ostali še nekaj časa z nami.

Razposlali smo vsem zahvalne kartice, če je kdo pomotoma ni prejel, pa prav njemu še posebno velja ta naša zahvala.

TI PA, LJUBLJENI MOŽ IN ATI,
V AMERIŠKI ZEMLJI TU POČIVAJ,
DUŠA PRI BOGU VEČNI RAJ UŽIVAJ
IN PROSI, DA PRIDEMO ZA TEBOJ!

Žalujoči ostali:

IVANKA, rojena Urbančič - žena
JANEZ ml., NIKOLAJ, ANTON, BENJAMIN, JOŽE - sinovi
POLONCA ŽAKELJ, ANKA STIPKOVICH, CECILIJA - hčere
LISA, RITA - snahi
JOŽE, MARK - zeta
štiri vnukinje, štirje vnuki
PAVLE z družino - brat
JOŽE z družino - brat
CILKA JEŽEK z družino - sestra v Sloveniji
MARJANCA MAGISTER z družino - sestra v Sloveniji
in ostalo sorodstvo

Cleveland, 16. novembra 1995.

V BLAG SPOMIN

OB TRINAJSTI OBLETNICI



1906 — 1982

STANISLAV MRVA

Umrli dne 19. novembra 1982.

Si svet Ti zapustil
in šel si od nas;
pri Bogu pa prosi
tam vedno za nas!

Zapustil solzno si dolino,
se preselil v boljšo domovino,
kjer ni žalosti ne skrbi,
kjer vse se večno veseli.

Žalujoči:

Stane in Tone Mrva
z družinama

Marinka Tominc z družino
ter ostalo sorodstvo tu,
v Belgiji in Sloveniji.

Cleveland, O., 16. novembra 1995.

Ključne značilnosti slovenske politike v letih 1929-1955

III. nadaljevanje

Liberalni tabor

Liberalni tabor je ostajal tudi v tridesetih letih — podobno kot v dvajsetih — organizacijsko in politično neenoten. Za njegovo usmeritev je značilen izrazit antiklerikalizem, za liberalno stranko in njeno vodstvo pa tudi jugoslovanski unitarizem, kar je Slovincem nesporno škodovalo v boju proti Beogradu in težnjah po narodni avtonomiji.

V prvih letih po proglasitvi kraljeve diktature je bila bivša liberalna (Samostojna demokratska) stranka pasivna. Šele, ko je septembra 1931, po uvedbi oktroirane ustave, kralj na novo organiziral vladno, so liberalci dočakali svoj politični trenutek. Namesto SLS so podprli režim in vstopili v vladno, pri čemer so se jim pridružili tudi nekateri voditelji bivše avtonomistične Slovenske kmetijske stranke (Ivan Pucelj, dr. Drago Marušič).

Eni in drugi so svojo prisotnost v vladi izkoriščali za obračun z nasprotniki, bivšo katoliško Slovensko ljudsko stranko in levičarskimi političnimi skupinami, obenem pa brezkompromisno podpirali idejo jugoslovanskega unitarizma. Iz protesta do takšne politike so se v drugi polovici leta 1932 s stranko razšli nekateri, sicer pretežno liberalno usmerjeni slovenski izobraženci, ki so do tedaj sodelovali pri reviji Ljubljanski zvon.

Neposreden povod za razcep v Ljubljanskem zvonu in med liberalno inteligenco je bil članek Otona Župančiča ob obisku slovenskega ameriškega pisatelja Louisa Adamiča; v njem je Župančič relativiziral pomen jezika za narodni razvoj in razvoj narodne kulture, kar je v razmerah diktature povzročilo vehementne proteste med slovenskimi kulturnimi ustvarjalci.

Spor se je še zaostрил z napadi liberalne politike na Josipa Vidmarja in njegovo knjižico »Kulturni problem slovenstva«, ki je posebej izpostavljala vlogo kulture in umetno-

sti v narodnem razvoju, zavračala »protislovensko« politiko slovenskih liberalcev in ugotavljala, da »narodnost je in bo ostala osnova vsake bodoče preuredbe sveta«.

Skupina izobražencev, ki je zapustila Ljubljanski zvon in leta 1933 ustanovila novo revijo Sodobnost, je svoja stališča pojasnila v posebni izjavi, v kateri se je opredelila za »aktivno ohranjanje slovenstva, za intelektualno in duhovno svobodo in pravičnejšo, socialno harmoničnejšo ureditev družbe in sveta«. »Sodobnost« je v tridesetih letih dejansko postala ena osrednjih slovenskih, svobodomiselno in narodno usmerjenih revij in je v drugi polovici desetletja svoja vrata odprla tudi levičarskim in komunističnim izobražencem.

Liberalna stranka je tudi po izgubi pomembnega dela izobraženskega zaledja vztrajala pri političnem pragmatizmu in frazah o enotnem jugoslovanskem narodu. Zavračala je vsako misel na federalistično preureditev države in punktacije SLS zaradi njihove federalistične usmeritve proglašala za separatistične. Pri tem je delovala v okviru režimske Jugoslovanske nacionalne stranke in podpirala gibanja in časopise na Slovenskem, npr. časnika Pohod in Borba, ki so propagirali jugoslovanski nacionalizem in občasno celo izražali simpatije do razvoja dogodkov v Italiji in Nemčiji.

Ko je na volitvah leta 1935 Jugoslovanska nacionalna stranka doživela neuspeh in je Korošec vstopil v vladno Jugoslovanske radikalne zajednice, se je politična moč liberalne stranke v Sloveniji zvečine sesula. Liberalci so, potisnjeni v opozicijo, še naprej ohranjali v rokah nekatere pomembne gospodarske organizacije (npr. Ljubljansko kreditno banko in Zvezo slovenskih združenj), del tiska ter prosvetno organizacijo Zvezo kulturnih društev, v svoji politični orientaciji pa vztrajali v podpori centralističnemu jugoslovanstvu.

Toda hkrati so v drugi polovici tridesetih let podpirali napredne kulturne tokove, odločno zavračali nacionalsocializem in se postavljali v bran španske republike. To pa ni preprečilo novih cepitev in delitev. Proti koncu desetletja so liberalno stranko zapuščale skupine mlajših izobražencev in politikov (leva SDS, mlada JNS), njeno vodstvo pa je bilo tudi v ostrem sporu z narodnozavednim, demokratičnim krilom narodnoprosvetne organizacije Sokol in z Zvezo kmečkih fantov in deklet.

Na decembrskih parlamentarnih volitev leta 1938 se je liberalna stranka povezala s slovensko socialno demokracijo, v prvi vrsti na protikatoliški (protiklerikalni) in unitaristični podlagi, nato pa se pridružila Mačkovi vsedržavni opozicijski listi. Toda skupaj s socialnimi demokrati ji je uspelo zbrati le 14% glasov in je prehitela samo levičarsko Ljudsko fronto (7,4% glasov), vpadljivo pa zaostala za SLS, ki je dobila kar 78,6% glasov. Tako politično in socialno oslabljena je dočakala okupacijo.

Socialistični in komunistični tabor

Socialisti so bili v tridesetih letih prav tako razcepljeni kot v dvajsetih. Pri tem je glavni zlasti kvalificiranega delavstva pripadala Socialistični stranki Jugoslavije, ki je bila leta 1929 razpuščena podobno kot druge stranke.

Socialisti so v tridesetih letih ohranjali svoje sindikate (Ujedinjeni radnički sindikalni savez Jugoslavije - URSSJ). V Sloveniji so ti obvladovali slabi dve tretjini sindikalno organiziranega članstva. V svojih rokah so držali Delavsko zbornico Slovenije in Borzo dela. S tem so imeli precejšen vpliv na socialno politiko in deloma tudi na socialni položaj delavstva.

V glavnem so socialisti vodili mezdna gibanja, stavke in sklepali kolektivne pogodbe s podjetji. Imeli so precej občinskih odbornikov v mestih in industrijskih krajih (Maribor, Celje, Trbovlje, Jesenice, Kamnik itd.). Izdajali so časopis Delavska politika in sindikalno glasilo Delavec. Imeli so tudi dobro organizirano in kvalitetno prosvetno organizacijo Svoboda.

Socialisti so zastopali reformistične nazore in pri tem zavračali komunizem, klerikalizem in večinoma tudi cerkev kot institucijo. Kritizirali so tudi profitniški liberalizem in njegovo nesocialno obnašanje. Zavzemali so se za moderno delavsko zaščitno zakonodajo, za politično demokracijo, za sekularizacijo in laizacijo družbe, za moderni šolski sistem s čim daljšo skupno enotno šolo.

(dalje na str. 18)

Socialdemokratska stranka Slovenije:

1. Redne možnosti za sodelovanje slovenskih državljanov na volitvah —

Socialdemokratska stranka Slovenije (SDSS) je pretekli teden vložila predlog zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o volitvah. Doslej veljavni zakon je namreč neprecizen in povezan z različnimi formalizmi ter roki, ki praktično onemogočajo glasovanje slovenskim državljanom v tujini. S predlaganimi spremembami in dopolnitvami bi omogočili uresničevanje z ustavo zajamčene volilne pravice tudi tistim državljanom, ki so na dan volitev v tujini, kjer stalno ali začasno bivajo.

SDSS tako predlaga, da se rok, v katerem se kot veljavne upoštevajo glasovnice, ki prispejo iz tujine po pošti, podaljša na četrti dan po volitvah do 12. ure. Predlagane spremembe naj bi omogočile tudi praktično izvedbo določila o volitvah na diplomatsko-konzularnih predstavništvih (DKP). Volilne komisije DKP-jev bi po predlogu imenovala državna volilna komisija, člane volilnih organov pa naj bi imeli možnost predlagati tudi društva in organizacije, ki združujejo Slovence po svetu. Predlagani zakon določa tudi volilni prag v višini petih odstotkov.

2. Za razrešitev sindikalnega monopola — Po razpustitvi Zveze sindikatov Slovenije (april 1990) se je Zveza svobodnih sindikatov Slovenije (ZSSS) proglasila za edinega pravnega naslednika in prevzela tudi vso lastnino nekdanjega monopolnega sindikata. S to prisvojitvijo lastnine si je ZSSS v primerjavi z novonastalimi sindikati ustvarila privilegirani položaj. Gre za premoženje, ki so ga 50 let ustvarjali vsi državljani Slovenije, zato je nesprejemljivo, da si ga danes lasti le en sindikat.

Ker kljub številnim poskusom ZSSS ni bila pripravljena na noben dogovor so poslanci SDSS v proceduro vložili predlog zakona o skupnem upravljanju lastnine nekdanje Zveze sindikatov. Omenjeni predlog zakona bi uredil upravljanje lastnine na ta način, da bi vsi reprezentativni sindikati na državnih ravni v roku enega leta ustanovili kapitalski sklad, na katerega bi se preneslo celotno premoženje Zveze sindikatov Slovenije od 7. aprila 1990.

3. Sledi vodijo k ruski in jugoslovanski mafiji — Značilnost sedanjega gospodarskega trenutka v Sloveniji je predvsem izredno težaven gospodarski položaj velikih podjetij, ki jih je nekdanji režim spodbujal in kljub slabim poslovnim rezultatom ohranjal pri življenju. Posledice takšne gospodarske politike danes z vso silovitostjo prihajajo na dan in mnoga podjetja gredo v stečaj ali pa njihova sanacija bremeni proračun.

Slovensko javnost je prejšnji teden hudo vznemirila TV oddaja o sanaciji mariborskega podjetja TAM, za katerega je

bil sprejet sanacijski program v višini 8 milijard tolarjev (65 milijonov US dolarjev). Ogorčenje je povzročil sum, da so bila proračunska sredstva namesto za izvedbo sanacijskega programa uporabljena za poplačilo spornih pogodb in provizij posredniku iz ZRJ v enem izmed poslov omenjenega podjetja in ruski mafiji.

Zaradi kršitve zakona o sanaciji gospodarskega položaja TAM-a in njegovih odvisnih družb, zlorabe položaja ministra in osebne odgovornosti za oškodovanje TAM-a zaradi podpisa garancijske pogodbe in odobritve spornih plačil (provizij) je SDSS vložila interpelacijo o delu in odgovornosti ministra za gospodarske dejavnosti dr. Maksa Tajnikarja (član ZL - nekdanji komunist).

4. Janez Janša v Veliki Britaniji — Janez Janša se je pretekli teden mudil na večdnevem obisku v Veliki Britaniji, kjer se je srečal tudi z britanskim zunanjim ministrom Malcolmom Rifkindom. Med številnimi srečanji se je Janša po nedavnem srečanju s predsednikom britanskih laburistov g. Tonyem Blairom sestal še s člani vodstva stranke, med drugim tudi z g. Douglasom Hoylom, predsednikom poslanske skupine Laburistične stranke.

V okviru obiska se je udeležil tudi konference Atlantskega sveta Velike Britanije in kot edini govornik izven NATA udeležencem spregovoril o vlogi Partnerstva za mir pri iskanju odgovorov na varnostna vprašanja v Evropi.

V drugem delu se je srečal s številnimi rojaki, ki živijo v Veliki Britaniji, obiskal slovensko dopolnilno šolo in Slovensko katoliško misijo, kjer sta mu ga. Slava Miler in g. župnik Cikanek predstavila delo in življenje slovenskih ustanov v tej državi.

Visit Our Slovene American
Auto Repair Shop!
**NOTTINGHAM AUTO
BODY & FRAME**
Frame Straightening
Collision Repair
Painting
19425 St. Clair Avenue
Tel. 481-1337
Michael Bukovec, Owner

**Joseph L.
FORTUNA**

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

**CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!**

Vladimir M. Rus
Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000 (FX)

BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Ključne značilnosti slovenske politike v letih 1929-1955

(nadaljevanje s str. 17)

Ostro so kritizirali in odklanjali fašizem in nacizem, simpatizirali s špansko republiko in se solidarizirali z Ljudsko fronto v Evropi. Pri tem pa s komunisti v slovenski Ljudski fronti, s kratko izjemo v drugi polovici leta 1936, niso hoteli sodelovati. Sploh so vztrajali pri svojem monopolu nad vodstvom delavstva in se le neradi odločali tudi za sodelovanje in povezovanje z drugim delavskim sindikatom, krščansko socialistično Jugoslovansko strokovno zvezo. Zavračali so jo kot nerazredno in klerikalno, kar seveda ni bilo točno.

Tako se jim predvsem iz dveh razlogov ni uspelo v večji meri uveljaviti v slovenskem prostoru in družbi: na eni strani zaradi svojega izrazito »kulturnobojniškega« odnosa do cerkve, na drugi zaradi svoje zavezanosti jugoslovanskemu unitarizmu. Eno in drugo jih je večkrat zbližalo z liberalno stranko, ki se jim je poskušala na različne načine oddolžiti, kadar je bila na oblasti. Zato so socialisti tudi leta 1941 zvečine pristali na podobnih pozicijah kot liberalci.

Komunisti so bili na Slovenskem že v drugi polovici dvajsetih let maloštevilna in malodnevna skupina, z nasilnimi ukrepi diktature pa je Komunistična partija Jugoslavije sploh izgubila svojo organizacijo, pri čemer se je njeno vodstvo umaknilo v tujino in za nekaj časa izgubilo neposrednejši stik z domovino.

Do obnove pokrajinskega vodstva KPJ za Slovenijo je prišlo šele ob koncu leta 1931, vzporedno z obnavljanjem političnega dela pa se je med slovenskimi komunisti tudi že oblikovalo stališče, da razreševanja nacionalnega vprašanja ne kaže prepuščati meščan-

Programska...

(nadaljevanje s str. 16)

kročka, v katerem razpravljati, omogočiti pretakanje in izmenjavo informacij in ki bi nudil tudi politično izobrazbo. Mlademu človeku je treba zaupati tudi določene odgovornosti. To je prva stopnja za politično izobrazbo. Zaupati pa je treba tudi idejam mladega človeka.

Posamezni posegi so sprožili živahno razpravo, v katero se je vključilo večje število udeležencev.

V sklepnem posegu je tajnik Breclj poudaril pomembnost narodne stranke, ki je ena izmed konkretnih oblik manjšine kot subjekta. V sožitje in sodelovanje moramo iti kot skupnost, kot subjekt. Ne smemo biti podaljšana roka ne Slovenije ne Italije. Ni normalno, je dejal tudi Breclj, da politiko manjšine vodijo ljudje, za katere narodna instanca ni važna. Na koncu je dejal, da delo SSK ni donkihotsko, temveč edino perspektivno.

Ivan Žerjal

Katoliški glas, 2.11.1995

skim gibanjem in je treba boj za socialno osvoboditev delavstva tesneje povezati z bojem za uresničitev slovenskih nacionalnih zahtev.

Edvard Kardelj je tako v reviji Književnost že v letih 1932/33 opozarjal na širši politični in družbeni pomen nacionalnega vprašanja in poudarjal, da lahko narodnostna naspotja razreši le delavstvo, »najnaprednejša družbena sila«; vodstvo jugoslovanskih komunistov pa je leta 1934 med drugim ugotavljalo, da se »večina delovnih ljudi na Slovenskem ne bori za komunizem, temveč za neodvisno Slovenijo, za pravice, da sami razpolagajo s svojo usodo in s svojim denarjem«.

Iste leta so komunistične stranke Jugoslavije, Avstrije in Italije sprejele skupno izjavo, v kateri so obsodile nasilno razkosanje slovenskega naroda in podprle slovenske zahteve po priznanju samoodločbe. Tovrstno, čeprav počasno in nihajoče odpiranje narodnostni problematiki je ob zaostrenih razmerah doma in v tujini sicer krepilo levico in ji pridobivalo simpatizerje zlasti med mladimi izobraženci, vendar pa v isti sapi militantna, a maloštevilna skupina slovenskih komunistov v prvi polovici tridesetih let na slovenske razmere še ni imela večjega vpliva.

Njen vpliv se je povečal šele z razvojem **ljudskofrontnega gibanja** v drugi polovici tridesetih let. Zamisel o povezovanju naprednih sil leta 1935 ni bila nova in ni prihajala le iz komunističnih vrst. Toda potem, ko je k ljudskofrontnemu povezovanju junija 1935 pozval tudi jugoslovanski komunistični plenum v Splitu, je našla ideja o Ljudski fronti med komunisti svoje vnete zagovornike in organizatorje.

Komunisti so poskušali od jeseni 1935 povezati slovenske mačkove, socialiste, narodne demokrate in krščanske socialiste v Kmečko-delavsko gibanje, obenem pa so se začeli zavzemati za enotno sindikalno fronto tudi v sindikalnem boju.

Nova politika povezovanja je zabeležila več volilnih uspehov, vendar so se od nje že leta 1937 oddaljili socialisti, ki so videli v komunistih le ekspozi-turo Moskve in nasprotovali njihovim težnjam po prevladujočem vplivu v gibanju.

Slovenski komunisti so spo-

MALI OGLASI

Apartment For Rent

Waterloo area, 4 rooms, with appliances, \$155 per month rent. Ideal for retired lady. Call 729-5255. (43-46)

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

Družina v novih prostorih



V prejšnjem tednu sta se naše uredništvo in uprava preselila v nove prostore na Krekovem trgu 1. Skladišče je začasno še ostalo v pritličju stavbe na Trubarjevi 82, kmalu pa ga bomo preselili na Krekov trg 1. Stranke in sodelavce obveščamo in vabimo, naj nas obiščejo v novih prostorih. Uprava je v prvem nadstropju, uredništvo in tehnika pa v drugem. Nove prostore bomo blagoslovili, ko bodo dokončno urejeni.

Naslov uredništva in uprave je: **Družina, slovenski katoliški tednik, Krekov trg 1, 61001 Ljubljana, p.p. 95.**

Telefoni uredništva so: 061/13-16-202; 061/13-29-073; 061/13-38-583, uprave pa: 061/313-241; 061/13-38-590. Številka telefaksa je: 061/13-16-152.

Telefon v skladišču je: 061/329-793.

Parkirišče je v neposredni bližini na Krekovem trgu in na Streliški ulici.

Na svidenje torej!

(Družina, 12. novembra 1991)

JANEZ GRIL

znanje, da je narodno vprašanje eno osrednjih vprašanj »sodobnega časa«, leta 1937 potrdili z ustanovitvijo organizacijsko samostojne KP Slovenije, ki je sicer ostajala sestavni del hierarhično in centralizirano organizirane KP Jugoslavije, ki pa je vendar omogočala neposrednejšo in avtonomnejšo sprejemanje političnih odločitev. Komunisti so se ob ustanovitvi KP Slovenije na Čebinah obrnili na »delavce, delovno ljudstvo in Slovence« s posebnim manifestom, v katerem so se zavzeli za združitev vseh Slovencev v »Svobodni Sloveniji« in opredelili za program, ki je bil sprejemljiv tudi za njihove ljudskofrontne zavestnike.

»Narodno usmeritev« v politiki slovenskih komunistov je leta 1938 obširno utemeljil tudi Edvard Kardelj-Sperans v knjigi Razvoj slovenskega narodnega vprašanja, ko je z neprikrito mislijo na praktično politično rabo in iz leninsko-boljševiškega zornega kota strnil pogled na slovensko zgodovino in se afirmativno zavzel za slovensko narodno prihodnost.

O tem, koliko so slovenski komunisti v tridesetih letih dejansko razmišljali o možnostih revolucije v Jugoslaviji in Sloveniji in jo celo načrtovali, bo moralo zgodovinopisje še izreči določnejšo besedo. Nedvomno pa je komunistično vodstvo ostajalo ves čas tesno vezano politiki Moskve in Kominterne, kar je oteževalo odnose komunistov z ljudskofrontnimi zavestniki, po letu 1939 in paktu Hitler - Stalin pa povzročilo tudi razhajanja med pripadniki komunistične stranke in njihovimi najbližji-

mi simpatizerji.

Po sovjetsko-nemškem paktu so slovenski komunisti sploh naglo opustili spravlljivo ljudskofrontno in poudarjeno narodno govorico in se skupaj z jugoslovanskimi tovariši vrnili k razrednim in internacionalističnim geslom.

Kljub tovrstnemu obratu, ki je bil posledica sovjetske politike, pa so se vodilni slovenski komunisti v letih 1940/41 zavedali rastoče grožnje vojne nevarnosti za Jugoslavijo in Slovence. Zveza Moskve z Berlinom in gesla o tem, da sta središči prave reakcije v Parizu in Londonu, jih je nedvomno spravila v precep, ki ga lepo ponazarja Kidričeva izjava ob

ustanovitvi Društva prijateljev Sovjetske zveze v Ljubljani junija 1940. Tedaj je Kidrič izjavil, da je pač najprej socialist in šele nato Slovenec, da pa vendar upa, da se mu ne bo treba nikoli odločati za eno stališče proti drugemu in bo lahko obe združil.

Komunisti se tako niso odpovedali svoji protifašistični in narodnoobrambni politiki in so tudi v letih 1940/41 nadaljevali s prizadevanji povezati se z nekomunističnimi, vendar protifašistično in narodnoobrambno usmerjenimi skupinami. Prav to jim je omogočilo, da so lahko že štirinajst dni po okupaciji leta 1941 ustanovili Protiimperialistično fronto.

Slovenske politične in ideološke delitve pred drugo svetovno vojno

Kot poskuša pokazati ta kratek in sumaren povzetek razvoja glavnih političnih skupin na Slovenskem v tridesetih letih, so si vse pomembnejše politične stranke in skupine po letu 1930 prizadevale najti odgovor na obe temeljni vprašanji časa: izgubljeno socialno ravnotežje in problem rastoče narodne ogroženosti. Pri tem so se notranje cepile, obenem pa medsebojno razhajale (in redkeje povezovale).

Ovira za povezovanje niso bile le različne narodnopolitične in socialne predstave, temveč predvsem svetovnonazorske in ideološke razlike. Prostor se pri tem ni širil, temveč ožil; Slovenci, ki so bili od konca 19. stoletja do dvajsetih let 20. stoletja politično in ideološko tradicionalno razdeljeni v tri tabore, katoliškega, liberalnega in socialistične-

ga, so — kot je prepričljivo pokazal Bogo Grafenauer — v drugi polovici tridesetih let že težili k delitvi v dve novi veliki skupini: prvo, ki je v stanju zaostrenih razmer v Evropi, ob slovenskih mejah in doma pristajala na skupno fronto s komunisti, in drugo, ki je s komunisti odklanjala vsako sodelovanje.

Vsekakor je bilo za takšen razvoj usodno, da trem tradicionalnim slovenskim idejno-političnim taborom tako kot v dvajsetih tudi v tridesetih letih ni uspelo doseči niti minimalnega konsenza o najbolj perečih narodnih, socialnih in političnih vprašanjih.

Nasprotno: iskanje odgovorov je delilo celo največjo slovensko stranko SLS; Korošče-va odločitev, da se bo po več letih odločnega zavzemanja za

(dalje na str. 19)

SEMINAR

TORONTO, Ont. — V nedeljo, 3. decembra, ob 4. uri popoldne, bo v cerkveni dvorani na 611 Manning Ave. v Torontu seminar s sledečim programom:

Tema: Problemi z ljubljanskim Barjem

Govorila bosta dr. Peter Klopčič in g. Frank Jerina

Debato bo vodil inž. Jože Škulj

Vsi vljudno vabljeni.

Slovensko-kanadski svet

DOMŽALČANI so nam peli...

TORONTO, Ont. - Izpod peresa domžalskega rojaka in znanega pisatelja knjig o lokalni zgodovini domžalske in kamniške okolice, Staneta Stražarja, je Ameriška Domovina dne 14. septembra 1995 objavila obsežen članek »O delu in uspehih Domžalskega komornega zbora«.

Kakor je bilo pozneje razvidno iz objavljenega imenika članov tega zbora, je g. Stane Stražar gotovo najprimernejša oseba za pisanje takega poročila, ne samo kot plodovit in izkušen pisatelj, marveč tudi kot najbolje poučen poročevalec o zborovem razvoju, delu in uspehih, saj je njegova hčerka, gdč. Helena Stražar, celo članica tega zbora. Zato najdemo v njegovem spisu verodostojen, podroben in pregleden opis osemletne zgodovine tega zbora.

Teden pozneje, 21. septembra 1995, je drug Domžalčan, Tone Osovnik, dopisnik Ameriške Domovine iz New Yorka, v članku »Domžalčani nam bodo peli...« nekako dopolnil prejšnji članek. V svojem prijetno kramljajočem slogu nam prikaže deloma svojo, deloma usodo Domžalčanov v Ameriki s širšega, zgodovinskega vidika.

Logično dopolnilo prejšnjima dvema člankoma, »Domžalski komorni zbor, gost zbora Fantje na vasi v Clevelandu«, je objavila v Ameriški Domovini Mara Cerar Hull prav tako 21. septembra 1995.

Nekoliko presenetljivo je bilo namreč najti clevelandске Fante na vasi med sponzorji Domžalskega komornega zbora. Vendar postane vse jasno že s prvim stavkom tega članka: »Pred tremi leti, ko so clevelandski Fantje na vasi prvič obiskali Slovenijo, so med drugim nastopili s koncertom na Studencu pri Dobu, kjer so jih sprejeli člani Domžalskega komornega zbora.«

Ob sproščenosti domžalskih pevk in pevcev mi je zaživel v spominu tudi sproščenost cle-

velandskih Fantov na vasi, ko so nas obiskali nekaj let nazaj kot nova, mlada pevska skupina in se nam predstavili z zelo lepo in sveže izvedenim koncertnim nastopom.

Pod pokroviteljstvom clevelandskih Fantov na vasi, Izseljenkega društva Slovenija v svetu ter Slovensko-kanadskega in Slovensko ameriškega sveta, je Domžalski komorni zbor na svoji turneji po Severni Ameriki obiskal Toronto in Hamilton v Kanadi, ter New York, Washington in Cleveland v ZDA.

Mi smo jih poslušali v nedeljo, 1. oktobra, pri sv. maši ob 8.45 zjutraj v cerkvi Brezmadežne v New Torontu, popoldne ob 4. uri pa na koncertu v župnijski dvorani Brezmadežne. Obakrat je bilo čutiti, da ima ta zbor nekaj posebnega v svojem predvajanju in izvajanju glasbenih stvaritev.

Vseh mrtvih dan

TORONTO, Ont. - Na pokopališčih v Torontu. »In zbrale so se množice« (po sv. pismu).

Slovenskih množic, ki se zbirajo na pokopališčih, je vsako leto več. Več grobov in več ljudi, ki pridejo, da počastijo spomin na pokojne. Saj pisano je, »Če sta dva ali trije zbrani v mojem imenu, sem tudi jaz med vami«.

V Torontu so najmanj na šestih pokopališčih pokopani slovenski ljudje. Vseh teh naših znancev, svojcev in sorodnikov smo se spomnili. Župnik g. Plazar iz New Toronta se je v klenem govoru in branju iz sv. pisma spomnil njih vseh.

Mnogi pa smo se spomnili tudi domobranskih bataljonov, ki leže postreljeni in poklani v raznih kraških jamah in rudnikih. Cvet in mladost slovenskega naroda so bili. Nepremagljivi borci, izdani in prevarani od onih, ki smo upali, da so naši zavezniki, zaupali smo jim, a oni so jih prodali!

Naša molitev in naš duh in spomin nas je združevala. Potomci krvnikov govore: »Preštevate kosti«. V resnici so jih prešteli ravno oni, ko so prekopavali grobove. Naprtili so si le nov žig sramote!

Franc Leben

V čem naj bi bila ta posebnost?

Zdi se, da je v dirigentovem pojmovanju komornosti zbora. Komorne skupine, tako vokalne, kot instrumentalne, niso samo maloštevilne, marveč skušajo biti tudi čimbolj izenačene in izbrušene v svojem izrazu. Edino v godalnih kvartetih se normalno poudarja individualnost izvajalca.

Karel Leskovec, vodja Domžalskega komornega zbora od vsega početka, pa zavestno skuša uskladiti individualno umetniško osebnost posameznih članov zbora tako, da osebni doprinos vsakega pevca po svoje obogati celoto. Zato ne samo s svojo tenkočutnostjo odkriva, kaj more vsakdo individualno doprinesti skupnosti, marveč se tudi z vsakomur pogovori in skuša doseči zavestno pripravljenost popolnega sodelovanja. Ves čas ne samo slušbuje kot glasbeni pedagog, marveč tudi je glasbeni pedagog do dna svoje duše; obenem je kot dober psiholog prijatelj in zanesljiva opora vsakemu članu zbora pri njegovem delu.

Sprva je g. Leskovec poučeval na osnovni šoli, nato pa na Glasbeni šoli Domžale. Zato ni čudno, da so njegovi učenci dosegli najvidnejša mesta na državnem tekmovanju Mladih glasbenikov.

Povsem razumljivo je torej tudi, da je na državnem tekmovanju Naša pesem 93 z Domžalskim komornim zborom osvojil Zlato odličje, za najboljšo izvedbo predpisane obvezne skladbe pa je prejel posebno nagrado.

Odtod torej čudovito čista uglašitev in zvoneča harmonija glasov, odtod pestra raznolikost izvajanja, pa tudi usklajenost različnosti.

Če torej pod temi vidiki presoјamo izbiro skladb, ki jih je tako enkratno izvedel zbor v New Torontu, dobimo vtis, kot da je bil vidik izbire španski izrek, da je za vzorec dovolj en sam gumb (Para la muestra basta un boton).

Spored cerkvene glasbe je uvedel G. F. Handel (1685-1759) s skladbo za trobento solo iz oratorija Judas Macabius (1747). Janez Krt je s svojo brezhibno izvedbo ustvaril pravo slovesno razpoloženje v samem mašnem začetku.

Tudi Aleluja je bila vzeta iz klasičnega cerkvenega repertoarja, in sicer iz moteta Stetit Jesus. Zložil ga je veliki slovenski mojster vokalne polifonije Jakub Gallus Petelin (1550-1591). Čeprav le dve kratki skladbi, sta vendar dovolj jasno dokazali, da svetovna glasbena produkcija ni zaprt svet temu zboru.

Popoldanski koncert se je pričel s kanadsko in slovensko državno himno. Tudi v tem programu je bil poudarek na pestrosti sporeda. Kaseta, ki jo je pripravil zbor, vsaj deloma ohranja enkratnost njihovih izvedb. -e -a

BRALCI

AMERIŠKE DOMOVINE:
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!

Ključne značilnosti slovenske slovenske politike, 1929-1955

(nadaljevanje s str. 18)

slovensko avtonomijo leta 1935 vrnil v Beograd in stopil v vlado Milana Stojadinovića, pa je razočarala in zbegala tudi mnoge njene pristaše in volivce.

Tako po eni strani ne prese- neča razmeroma močno protikomunistično razpoloženje dela slovenskega meščanstva, tudi izobraženstva in posebej večine slovenskih volivcev, slovenskih kmetov, saj je bilo ne nazadnje o razmerah v Sovjetski zvezi tudi na Slovenskem mnogo znanega. Na drugi strani pa je bilo jasno, da se tabor tistih, ki so pristajali na klic po narodnem povezovanju in so bili pri tem pripravljeni celo na zvezo s komunisti, ni krepil (le) zaradi rastočih simpatij do komunizma, temveč predvsem zaradi razočaranj nad neučinkovitostjo in nenačelnostjo meščanske strankarske politike.

To med drugim nazorno razkrivajo življenjske zgodbe posameznikov, ki so svojo politično pot začeli pod okriljem ene izmed strank, nato pa se v drugi polovici tridesetih let znašli v eni izmed nestrankskih skupin, vključenih v ljudskofrontno gibanje. Še danes pa se je mogoče o tem prepričati tudi ob prelistavanju revij in časnikov, kot sta bila glasilo krščanskih izobražencev »Dejanje« in neodvisna, narodno usmerjena »Slovenija«, ki sta odločno odklanjala »totalitarizme vseh vrst, desenih in levih« in se obenem prav tako zavzemala za »narodno povezovanje«.

Klic po koncentraciji političnih sil v »obrambo zoper rastočo nevarnost« se je —

tako kot drugod v zahodni Evropi — na Slovenskem v času španske državljanske vojne, po nemški priključitvi Avstrije in po delitvi Češkoslovaške še okrepil.

Oba velika politična pola na Slovenskem, tisti, ki je poskušal uresničiti narodno povezovanje in zaobiti ideološke razlike, in tisti, ki ni znal ali mogel enotneje strniti sil, zlasti pa ni hotel prestopiti praga zveze s komunisti, sta bila ideološko zelo neenotna. Kljub raznolikostim, ki jih nista skrivala, pa je enega kot drugega povezovala včasih sicer res zelo rahla, a zato nič manj očitna notranja vez: v prvem primeru je bila to zavest o narodni ogroženosti, v drugem brezkompromisni protikomunizem. Odnosi med obema so se ob tem po letu 1935, tako kot odnosi med desnico in levico sploh, stalno zaostrovali, nestrpnost je rastla in — kot je pretresljivo zapisal slovenski izseljenec v Ameriki — »zagnanost je prehajala v zagrizenost, ta v sovraštvo...«

Slovenija se je v tem pogledu v marsičem razdelila po vzoru ostale Evrope. Vendar je bila prihodnost, kot je to pokazal kasnejši razvoj, odvisna predvsem od dileme, ki jo je Edvard Kocbek leta 1941 formuliral v zahtevi: »Najprej zgodovinsko, nato ideološko stališče«. V vrsti evropskih dežel so to dilemo, s tem ko so se postavili na čelo protifašističnega in narodnega boja, v svojo korist razrešili nekomunisti. Na Slovenskem in v Jugoslaviji so jo komunisti obrnili v svoj prid.

Drugi svetovni vojni naproti

Narodnoobrambno gibanje, ki se je na Slovenskem razvilo po letu 1935, je sicer v različnih letih potekalo različno intenzivno, vendar neprekinjeno do okupacije. Pri tem je nastopalo pod različnimi imeni, z vzponi in padci, z izstopanjem enih in vključevanjem drugih skupin.

Med skupinami, ki so poleg slovenskih komunistov trajneje sodelovale v ljudskofrontnih akcijah, so bile slovenske sindikalne organizacije, liberalno Kmečko-delavsko gibanje, demokratsko krilo Sokola, Bojevniki (člani zveze bivših vojakov prostovoljcev in vojaških invalidov), del socialistov, avtonomisti iz vrst katoliške stranke, krščanski socialisti, pretežni del izobražencev in študentske mladine in t.i. Zveza kmečkih fantov in deklet.

Gibanje se je praktično potrjevalo predvsem v množičnih akcijah za uresničitev raznih slovenskih zahtev, v predvolilnih nastopih, na demonstracijah, shodih, taborih, izletih, kulturnih in športnih prireditvah. Ohranjena kitica ljudskofrontne himne po svoje ponazarja vzdušje in težnje na tej

ravni. Takole pravi: »Hej Slovenci, mar na veke nam bo gospodaril Rim in Belgrad, carski Dunaj, beli generali? Vstani sin gmaјne, vstani kmet slovenski ramo z delavcem ob rami zgradi dom slovenski«.

Mednarodni dogodki leta 1939 z delitvijo Češkoslovaške so dali gibanju najprej dodaten polet, toda v isti sapi ga je že ob koncu letu, po paktu Hitler - Stalin, oslabilila spremenjena politika komunistov, ki so zaostriili svoj odnos do dotedanjih meščanskih in socialističnih »zaveznikov« in se po nastanku hrvaške banovine tudi v pogledih na prihodnost Slovenije v jugoslovanski državi odločno razšli z nekaterimi med njimi.

Do novega preobrata je prišlo šele po francosko-nemškem premirju leta 1940 in uvedbi diplomatskih odnosov med Kraljevino Jugoslavijo in Sovjetsko zvezo, ko se je v delu slovenske javnosti povečal dvom v pripravljenost in sposobnost zahodnoevropskih demokracij, da se bodo uprle Hitlerjevi ekspanziji, hkrati pa se je okrepilo prepričanje, da lahko nacistično Nemčijo u-

(dalje na str. 20)

MALI OGLASI

FOR RENT

Grovewood. Double, down, 2 bdrms. Modern garage. No pets. \$440. Call 1-216-257-2888 (44-47)

ZeLe Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St.

Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave.

Phone 361-0583

Family owned and operated since 1908

Misijonska srečanja in pomenki

1107. Pred božičem bo MZA kot vsako leto

skušala poslati pomoč vsem našim misijonarskim pionirjem na teren in škofom ter semeniščem bogoslovne vzdrževalnine za bogoslovce. Poleti mnogi delajo razne načrte za potreben oddih in letos je šlo mnogo rojakov ob 50-letnici odhoda iz Slovenije nazaj na obisk. Prav je, da sedaj spet bolj resno mislimo na vse, ki so medtem trdo garali na terenu in pričakujejo spet kot duše v vicah našo pomoč iz zaledja. Tisti, ki so več potovali, so več porabili za svoja pota in srečanja ob obiskih, kar je bilo letos čutiti tudi pri sodelujočih v MZA.

Darovali so septembru in oktobru naslednji dobrotniki preko blagajnika Štefana Marolta v Clevelandu:

Po \$200: obrok za bogoslovsko vzdrževalnino Lojze in Štefka Jarem (za bogoslovca Janeza Mraka; Helen Oven Hiserman, Muncy, Pa.

Po \$100: Matthew in Stana Grdadolnik (za bogoslovca Jožeta Gregoriča); Jennie Tuma (v spomin Robert J. Tuma).

Niko Tomc, Jupiter, Fla., za potrebne v misijonih, \$40; Neimenovana, \$30; Anton M. Lavriša, \$30; Ana Tomc, \$20; Ana Medved, \$10.

Mary Vrhovnik, za potrebne fanta uboge družine, \$150 (po M. Lavriša).

V Princeton so istočasno

poslali za bogoslovne vzdrževalnine v Sloveniji: ga. Frances Hočevar, za Andreja Ojstreža, \$500 (2. leto); Neimenovana iz Ohia \$300 za Rafkota Klemenčiča v Kopru v 2. letniku; gdč. Maria Mlinar za Uroša Švarca dodatnih \$100 k že za Veliko noč darovanim \$400 (prvo leto); Stane in Frieda Gerdin iz Carbondale, Colo., za Antona Kmeta v 4. letniku (tretji obrok), \$300. Dodala sta Gerdinova še \$20 za potrebe v misijonih.

Ga. Josephine Luedey, Scarborough, Ont., \$10.

Družina Štefana in Ane Novak, Scarborough, uporabiti po potrebi, \$1000.

Župnik Franc Letonja, C.M., Sv. Vladimir, Montreal, Quebec, \$1000, kar bomo dali v pomoč obeh njegovih bratov, ki misijonarita na Madagaskarju. Dar je bil dan za uporabo po uvidevnosti MZA.

Gornji darovi iz Kanade v kanadskih dolarjih.

Pri delitvi bomo, kot vedno,

upoštevali tudi vsak dar, ki je prišel za kakega posameznika ali misijonarko čez leto kot dodatek k vsoti, ki jo običajno damo letno vsakemu posamezniku. Seveda bi bili zelo hvaležni, če bi dobrotniki, ki vzdržujejo kakega bogoslovca, poravnali svoj dar čimprej. Za nekatere, ki smo zanje preko MZA pomoč že lani v Ljubljani poslali, še nismo dobili kritja. Morda kdo pozabi ali ne zmore. Bili bi hvaležni, če bi nas vedno na težavo posameznik pravočasno opozoril. Upamo tudi, da poletni obiskovalci Slovenije ne bodo pozabili.

Tudi letos bomo najbrže poslali na Madagaskar in v Zambijo vsem misijonarjem(-kam) skupaj v enem čeku, ker imamo vsako leto težave s kakim posameznikom, ki čeka ne zmenja, se po pošti izgubi ali je celo ukraden. Za 6 vzdrževalnin v Ugando že dve leti čakamo na banko v New Yorku, da nam vrne vsoto za ukradeni ček, ki ga je tat podpisal in zamenjal. Bil je za \$1800 za šest vzdrževalnin v semenišču Ggaba, Kampala, Uganda.

Usmiljenka Bogdana Kavčič,

Kigali, Ruanda, se oglašuje 29. septembra iz preizkušane države, kjer doživljajo že drugo leto strahote, skozi katere je večina nas doživljala pred 50 leti, ko poroča o svojem delu in njenih sester v skupini:

»Hvala Vam iz srca za Vaše zadnje pismo in pomoč. Koli-

ko poguma nam vedno vlivate z Vašimi izkustvi! In res je, da se bo naše nemirno življenje umirilo le v Njem, ali pa še bolj zaživelo v Njegovi ljubezni.

Danes samo kratke novice. Sestra Anka Burger, ki je iz Šmihela pri Novem mestu, kjer ste Vi delovali, se je že vrnila iz dopusta v domovini. Njen brat je obhajal prav letos 25-letnico duhovništva. Prav je, da mu je bila blizu za ta praznik. Bila je skoraj vsa leta misijonarjenja v Mukungu. Sedaj je začela z delom v bolnici Nembi, odkoder smo že dvakrat bežale in bili oropane. Zopet je bilo treba začeti iz nič, razen izkustev, da je boljše biti dostojno reven, da se preveč ne žaluje za izgubljenim. Važna so srca ljudi, kot naša, da bi jih znali razdajati z Njegovo ljubeznijo.

Torej smo sedaj že tri skupnosti v Ruandi, toda še nobena 'kanonično' ustanovljena; pa to ni važno, da smo le lahko prisotne ubogim in da jim še lahko pomagamo.

S sestro Vesno Hiti sva še vedno v Mukungu.

Lahko pa se zgodi, da bodo v prihodnosti kakšne premestitve. S. Vesna odpotuje na dopust prihodnje leto, jaz pa potem enkrat za njo. Če bi nam Bog dal to milost, da se srečamo enkrat tu na zemlji, vendar so to verjetno samo sanje.

Od salezijancev se je vrnil v Burundi g. Danilo Lisjak. Medtem ko je Jože Mlinarič še vedno na zdravljenju. Imel je precej težko nesrečo ravno na dan, ki bi moral vzeti letalo, da ga popelje na dopust. V avtu je zaspal in ta ga je odpeljal v graben. Precej je bil polomljen, vendar upam, da se bo še vrnil. Horvat Gusti je tudi doma. Tukaj so mu zelo pretili s smrtjo, pa so mu nadrejeni svetovali, da odide. Veliko so prestali vsi skupaj.

Naša s. Vida Gerkman pa je še vedno med begunci v Zairu, ki so tudi v težkem položaju in brez vsake prihodnosti. Precej so jih Zairci s silo pregnali in



Usmiljenka Bogdana Kavčič iz Republike Rwanda v Afriki. Fotografija je iz leta 1971.

so mnogi našli smrt, če ne tam, pa tukaj, kjer vse kontrolirajo.

Nobeden jim ne more uiti. Za našega duhovnika je tudi vprašanje, če se sploh vrne. Pravijo, da je imel preveč stika z nekom, ki je bil na vladi, pa je pobegnil. Tukaj pa življenje ni veliko vredno, razen pred Bogom, če je darovano iz ljubezni. Z molitvijo Vas spremljamo. Naj Vas On blagoslovja. Prisrčen pozdrav od sestre Bogdane. Lep pozdrav tudi moji dolgoletni dobrotnici MaryAnn.«

Pismo s. Bogdane je prišlo v zahvalo za nedavno poslano ji pomoč.

Rev. Charles Wolbang CM
St. Joseph's Seminary
65 Mapleton Rd. P.O. Box 807
Plainsboro, NJ 08536-0807
Telefon: 609-520-8839
Fax: 609-452-2851

Ključne značilnosti...

(nadaljevanje s str. 19)

činkovito zaustavi le Moskva.

V takšnih razmerah je bilo sredi leta 1940 v Ljubljani ustanovljeno **Društvo prijateljev Sovjetske zveze**, ki so ga podprli tudi številni nekomunisti. Prizadevanja po narodnoobrambnem povezovanju so tako doživela nov razmah.

Podrobnosti o tem, kako so se posamezne stranke in politične skupine pripravljale na vojni čas in kako so presojale možnost naglega razpada Jugoslavije, kot že rečeno, še vedno ne poznamo dovolj natančno. Toda iz razdalje več kot pol stoletja, ki nas loči od začetka druge svetovne vojne, se zdi nesporno, da sta zlasti obe veliki meščanski stranki s tem, ko sta pobudo v protifašističnem in narodnoobrambnem gibanju prepuščali levičarjem, že pred izbruhom vojne za-

mujali priložnost za prevzem iniciative pri organiziranju slovenskega prebivalstva v vojnem času.

Jasno je tudi, da na sodelovanje z okupatorjem, naj bi prišel od koderkoli, vnaprej ni bil nihče pripravljen. Tako je tudi vodstvo Slovenske ljudske stranke, po poročilu Alojzija Kuharja, na sestanku v banski palači 30. marca 1941 sklenilo, da »v primeru sovražne zasedbe noben odbornik stranke, ne visok in nižji, nikdar ne bo sodeloval s sovražnikom, niti neposredno, niti posredno, niti ne bo koga navajal k sodelovanju, pa naj bo ta pritisk še tako hud in celo življenje na tehtnici...«

Druga svetovna vojna na Slovenskem se je začela le slab teden za tem.

KOLENDAR

NOVEMBER

18. — Fantje na vasi imajo koncert v SND na St. Clair Ave.

18. in 19. — Slovesno odprtje in blagoslovitev Slovenskega kulturnega središča v Leamingtonu, Ill.

DECEMBER

3. — Slov. šola pri sv. Vidu priredi miklavževanje v farni dvorani. Pričetek ob 3h pop.

3. — SKD Triglav, Milwaukee, priredi miklavževanje.

9. — Miklavževanje Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti zv. v šolski dvorani.

17. — Društvo SPB priredi božičnico v dvorani sv. Vida. Pričetek ob 2h pop.

31. — Pevski zbor Korotan priredi silvestrovanje z večerjo v Slovenskem domu na Holmes Ave.

Z A S L U Ž I T E S I
M I L I J O N E.
I Z K U Š N J E N I S O
N U J N E.

All it takes to win Super Lotto is luck! And with at least four million at stake every Wednesday and Saturday, isn't it worth a buck to try your luck?



FEEL LUCKY TODAY?

The Ohio Lottery Commission is an equal opportunity employer and service provider.